



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**ОБУЧЕНИЕ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ
НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

Выпускная квалификационная работа по направлению

44.04.01 Педагогическое образование

Направленность программы магистратуры

«Языковое образование (английский язык)»

Форма обучения заочная

Проверка на объем заимствований:

73,05 % авторского текста

Работа рекомендована к защите
рекомендована/не рекомендована

«1» марта 2025 г.

зав. кафедрой английской филологии

Афанасьева Ольга Юрьевна

Выполнила:

студентка группы ЗФ-303-215-2-1

Козлова Мария Сергеевна

Научный руководитель:

кандидат педагогических наук, доцент,
зав. кафедрой ИЯиМОИЯ

Тихонова Анастасия Леонидовна

Челябинск

2025

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ГЛАВА 1. ПРОБЛЕМА ПРИМЕНЕНИЯ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ.....	13
1.1 Современное состояние проблемы применения аутентичных материалов при обучении письменной речи на разных уровнях обучения	13
1.2 Модель обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов	35
Выводы по первой главе	56
ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ОБУЧЕНИЮ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ С ПРИМЕНЕНИЕМ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ	58
2.1. Цели, задачи, условия проведения опытно-экспериментальной работы	58
2.2 Констатирующий этап опытно-поисковой работы.....	59
2.3. Формирующий этап опытно-поисковой работы.....	66
2.4 Контрольный этап опытно-поисковой работы	97
2.5. Анализ и интерпретация результатов опытно-поисковой работы	103
Выводы по второй главе	104
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	106
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	111
ПРИЛОЖЕНИЕ.....	118

ВВЕДЕНИЕ

Тема исследовательской работы.

Обучение письменной речи на иностранном языке на основе аутентичных материалов.

Актуальность исследования.

Вопросы обучения иностранному языку как средству общения приобрели особое значение в связи с интенсивным развитием и расширением международных, деловых, экономических и личных контактов граждан России с другими странами, распространением Интернета.

Целесообразность развития умений письменной речи на базе аутентичных материалов обусловлена тем, что в настоящее время появилось большое количество аутентичной литературы, связанной с обучением, и, как было сказано ранее, расширились контакты с жителями других стран. Таким образом, возникает необходимость развития не только умений понимать иноязычные источники, но и выражать свое отношение к содержанию предоставленного материала. Иными словами, учащиеся должны уметь объяснить, пояснить какой-либо факт, аргументировать свою точку зрения. Однако, как показывает практика, далеко не все обучающиеся владеют данными умениями, что говорит о том, что данный вопрос является актуальным. Кроме того, в процессе обучения письму часто уделяется очень мало внимания и со стороны педагога, т.к. основной фокус и запрос направлен на устную речь, таким образом данный навык развит меньше всего.

Между тем именно в письменной речи, в силу присущих ей психолингвистических и социолингвистических характеристик, наиболее явно проявляется противоречие между субъективным кодом речепостроения у русскоязычного обучающегося и нормативным кодом,

присущим письменной речи на иностранном языке, на которое указывал Н.И. Жинкин [33]. Мы полагаем, что адаптация субъективного кода обучающегося к объективному нормативному коду письменной речи на иностранном языке в значительной мере зависит от возможностей и условий адаптации к указанному нормативному коду, обеспечиваемых аутентичностью предлагаемых обучающемуся учебных материалов и ситуаций, выстраиваемых на их основе. Таким образом, **Актуальность исследования**, посвященного обучению письменной речи на основе аутентичных документов, обусловлена указанной зависимостью и вытекающей из нее необходимостью поиска путей эффективного применения аутентичных документов в обучении письменной речи на иностранном языке.

Обучение иностранному языку с использованием аутентичных материалов стало особенно актуально в последние годы. Современная методика обучения иностранному языку строится на базе коммуникативного подхода, специфической особенностью которого является приближение процесса обучения языку к процессу живого общения. Таким образом материалы, заимствованные из оригинальных первоисточников, т.е. являющиеся продуктом реальной коммуникации носителей языка, представляют особую ценность. Кроме того, повышенный интерес методистов к возможностям использования аутентичных материалов обуславливается переосмыслением роли социокультурной составляющей. Язык — это не просто система правил, но и носитель культуры, ценностей, и способов взаимодействия. Использование аутентичных материалов позволяет приблизить обучение к реальной коммуникации и погрузить учащихся в естественную среду, так как они передают контекст культуры и отражают реальные социальные и исторические реалии, что помогает учащимся понять, как язык используется в естественной среде и в каких ситуациях, развивают межкультурную

компетенцию, создают мотивацию, учат адаптации к разнообразию языковых форм, которые не используют учебники.

Изучению проблемы применения аутентичных текстов в обучении иностранному языку посвящены работы Г.И. Ворониной, Носонович Е.В. Мильруд Р.П., Кричевской К.С.

Следует отметить, что использование аутентичных материалов в обучении письменной речи практически не исследовалось в отечественной методике, несмотря на традиционно высокий интерес, проявляемый такими исследователями к формированию умений письма у изучающих иностранный язык, как Мильруд Р.П., Кузьмина Л.Г., Пассов Е. И.

Анализ указанных исследований, а также обобщение собственного опыта и опыта ряда специалистов в области иноязычного образования позволяют утверждать, что внедрение в учебный процесс по иностранному языку аутентичных текстов неизбежно встречает ряд проблем, обусловленных следующими **противоречиями**:

1. На социально-педагогическом уровне: между современными требованиями общества к формированию навыка письма у обучающихся, способных свободно выражать свои мысли в письменном виде на иностранном языке, и ограниченными возможностями существующей образовательной системы основного общего образования для обучения таким навыкам с помощью аутентичных материалов.

2. На теоретико-методологическом уровне: между возросшей потребностью в обучении письму на иностранном языке с помощью аутентичных материалов как важной составляющей современной личности в поликультурном мире и недостаточной разработанностью теоретических основ этого процесса.

3. На методико-технологическом уровне: между потребностью в научно-методическом обеспечении процесса обучения письму с помощью аутентичных материалов и неразработанностью практического аппарата и

методического инструментария его реализации в образовательном процессе.

Выявленные противоречия позволили сформулировать **проблему исследования**, заключающуюся в поиске и разработке эффективных способов обучения письменной речи на иностранном языке с помощью аутентичных материалов.

Цель исследования – обоснование, разработка и апробация модели обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов и определение педагогических условий ее эффективной реализации в процессе обучения иностранному языку в колледже.

Объект исследования – обучение письменной речи на иностранном языке в учебных заведениях среднего профессионального образования (колледж).

Предмет исследования – процесс формирования умений письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов.

Гипотеза исследования: процесс формирования умений письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов будет более эффективным, если:

1. будет разработана и внедрена в образовательный процесс модель обучения письменной речи на иностранном языке на основе аутентичных документов, основанная на совокупности системного, личностно-деятельностного и когнитивно-коммуникативного подходов, включающая целевой, теоретический, ценностный, организационно-содержательный, процессуально-технологический и оценочно-результативный блок и построенная на принципах интеграции и дифференциации, коммуникативной направленности обучения, поэтапности формирования умений письменной речи, партисипативности, информатизации обучения письменной речи.

2. будут выявлены и применены в практике преподавания следующие педагогические условия ее эффективной реализации в процессе обучения иностранному языку в колледже:

- a. отбор аутентичных материалов как вербального, так и визуально-графического материала;
- b. применение метода проектов и ситуативного метода;
- c. регламентация онлайн-консультирования.

Формулировка цели, объекта, предмета и гипотезы исследования обусловила постановка следующих **задач**:

1) на основе историографического анализа проблемы обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов определить ее теоретическую сущность и практическое содержание, определить теоретико-методологические основы разработки эффективных методических основ обучения письму на иностранном языке с использованием иностранных материалов;

2) разработать и апробировать модель обучения письму на иностранном языке с использованием аутентичны материалов;

3) выявить и экспериментально проверить комплекс педагогических условий, повышающих эффективность реализации модели обучения письму на иностранном языке с использованием аутентичны материалов.

Теоретические и методологические основы исследования.

Теоретико-методологическую основу исследования составили идеи и положения системного (В.Г. Афанасьев, Л. Берталанти, И.В. Блауберг, В.Н. Садовский, Э.Г. Юдин и др.), аксиологического (А.М. Булынин, Л.В. Вершинина, А.В. Кирьякова, А.А. Ручка и др.), личностного (Б.Г. Ананьев, К.А. Абульханова-Славская, М.Я. Басов, Л.С. Выготский и др.), деятельностного (К.А. Абульханова-Славская, А.Н. Леонтьев, В.Д. Шадриков и др.) подходов; теории формирования навыка письма (М.К. Алтухова, Г.В. Рогова, И. Н. Верещагина, И.В Головань, Е.И.

Пассов. и др.), мотивации (Ф. Герцберг, Е.П. Ильин, А. Маслоу, А.В. Петровский и др.), рефлексии (Г.М. Андреева, Дж. Локк, Г.П. Щедровицкий и др.), профессиональной идентичности (П. Рикер, Л.Б. Шнейдер, Э. Эрикссон и др.), педагогических систем (Ю.А. Конаржевский, В.А. Сластенин, В.А. Якунин и др.), педагогического эксперимента (Г.Д. Бухарова, С.А. Лебедев, Е.В. Яковлев и др.), моделирования (А.Н. Дахин, М.И. Лукьянова, М.В. Слепцова, Н.О. Яковлева и др.), принципы и технологии применения аутентичных материалов в обучении иностранным языкам (Е.В. Носонович, Р.П. Мильруд, К.С. Кричевская, Г.И. Воронина, Т.В. Ермолова, Breen M.P. H. G. Widdowson, J. Harmer).

Экспериментальная база исследования: ГБПОУ Южно-Уральский государственный колледж.

Этапы исследования

Первый этап (2021-2022) : теоретический анализ научно-методической, педагогической литературы, нормативных правовых актов, диссертационных работ по проблеме исследования, осуществление историографического анализа заявленной темы, определение цели, задач, объекта, предмета исследования, разработка понятийного аппарата, выдвижение гипотезы, разработка модели обучения письму с использованием аутентичных материалов, выявление комплекса педагогических условий ее эффективной реализации. Основные методы этапа – теоретические (историография, анализ, обобщение, систематизация, моделирование);

Второй этап (2022-2023): обоснование выбора теоретико-методологических подходов, разработка и внедрение модели обучения письменной речи на английском языке с использованием аутентичных материалов, выявление и апробация педагогических условий ее эффективной реализации, а также осуществление педагогического эксперимента (констатирующий и формирующий этапы), в процессе

которого апробируется модель обучения письму с использованием аутентичных материалов и комплекс педагогических условий ее эффективной реализации. Основные методы этапа – теоретические (обобщение, систематизация) и эмпирические (педагогический эксперимент, наблюдение, тестирование, анкетирование, методы математической статистики и компьютерной обработки результата);

Третий этап (обобщающий): проведение завершающего этапа эксперимента, анализ полученных результатов теоретического и экспериментального исследования, осуществление проверки достоверности данных формирующего и контрольного этапов эксперимента, обработка полученных результатов методами математической статистики, а также их систематизация и интерпретация с формулированием выводов и практических рекомендаций. Основные методы этапа – теоретические (анализ, синтез, обобщение, систематизация), методы статистической обработки данных.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Обучение письменной речи с применением аутентичных документов понимается нами как процесс формирования у учащихся навыков написания текстов различных жанров и функциональной направленности на основе аутентичных материалов, соответствующих коммуникативным ситуациям носителей языка;

2. Процесс формирования умений письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов требует опоры на модель, основанную на сочетании системного, лично-деятельностного и когнитивно-коммуникативного подходов

3. Модель обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов функционирует на основе принципов интеграции и дифференциации, коммуникативной направленности обучения, поэтапности формирования умений письменной

речи, партисипативности, информатизации обучения письменной речи и состоит из целевого, теоретического, ценностного, организационно-содержательного, процессуально-технологического и оценочно-результативного блоков.

4. Педагогическими условиями эффективной реализации предложенной модели выступают:

- a. отбор аутентичных материалов как вербального, так и визуально-графического характера;
- b. применение метода проектов и ситуативного метода;
- c. регламентация онлайн-консультирования.

Научная новизна исследование заключается в том, что

1. Определена стратегия применения системного, личностно-деятельностного и когнитивно-коммуникативного подходов для обучения письменной речи на иностранном языке на основе аутентичных материалов.

2. Разработана модель обучения письменной речи на иностранном языке на основе аутентичных документов, основанная на совокупности системного, лично-деятельностного и когнитивно-коммуникативного подходов, включающая целевой, теоретический, ценностный, организационно-содержательный, процессуально-технологический и оценочно-результативный блок и построенная на принципах интеграции и дифференциации, коммуникативной направленности обучения, поэтапности формирования умений письменной речи, партисипативности, информатизации обучения письменной речи.

3. Выявлен комплекс педагогических условий необходимых для эффективной реализации предложенной модели, такими условиями являются:

- a. отбор аутентичных материалов как вербального, так и визуально-графического характера;
- b. применение метода проектов и ситуативного метода;

с. регламентация онлайн-консультирования.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что полученные в ходе исследования результаты позволяют расширить научные представления о процессе обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов посредством:

1) уточнения понятийного аппарата обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов

2) обоснования необходимости применения (подходов) для обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов,

3) определения модели обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов

4) обоснования педагогических условий эффективной реализации вышеуказанной модели.

Практическая значимость исследования заключается в разработке и внедрении в образовательный процесс модели обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов, что определяется:

1. Разработкой и внедрением в учебный процесс упражнений и заданий, направленных на обучение письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов;

2. Разработке критериев и показателей, позволяющих оценивать обучение письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов

3. Выявлении и апробации педагогических условий, обеспечивающих эффективное функционирование упомянутой модели.

Обоснованность и достоверность полученных результатов обеспечиваются опорой на фундаментальные исследования в области философии, педагогики и психологии, а также на нормативно-правовые

документы и современный научный опыт в области исследуемой проблемы; использованием достоверных теоретических и эмпирических методов, соответствующих цели и задачам исследования; корректной организацией и длительностью опытно-экспериментальной работы; поэтапной проверкой и статистической обработкой полученных результатов; подтверждением выдвинутой гипотезы результатами апробации авторской системы и педагогических условий ее эффективного функционирования.

Апробация и внедрение результатов исследования осуществлялись посредством публикаций научных статей «Аутентичность текстов, созданных искусственным интеллектом» и «Проблемы обучения письму с использованием информационных технологий».

Структура диссертации. Диссертационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, приложения, списка использованных источников (61 источников). Содержание диссертации изложено на 108 страницах, содержит 18 таблиц, 21 иллюстраций, рисунков.

ГЛАВА 1. ПРОБЛЕМА ПРИМЕНЕНИЯ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

1.1 Современное состояние проблемы применения аутентичных материалов при обучении письменной речи на разных уровнях обучения

Проблема выбора учебных материалов для обучения иностранному языку находится в центре внимания исследователей и преподавателей-практиков вне зависимости от методов и подходов, в рамках которых они реализуют свою лингводидактическую деятельность. К учебным материалам относятся как специально подготовленные с учетом ряда дидактических и методических принципов объекты изучения, так и заимствованные из иноязычной среды «фрагменты действительности», не предназначенные специально для обучения иностранным языкам. В последнем случае их принято называть аутентичными, «подлинными» (от др.-греч. αὐθεντικός — подлинный).

Проблема применения аутентичных документов в современном обучении иностранным языкам активно исследуется с конца прошлого века; методисты Е.В. Носонович, Р.П. Мильруд [1] дали первое дидактически непротиворечивое определение аутентичного текста (текст, обладающий такими структурными характеристиками, как дискурсивная, структурная, лексико-фразеологическая, грамматическая и функциональная аутентичность, – а также отвечающий ряду содержательных критериев: культурологической, информативной, ситуативной аутентичности; аутентичности персонажей; критерию наглядного иллюстрирования обстоятельств; аутентичности национальной ментальности; реактивной аутентичности; аутентичности оформления и, наконец, критерию аутентичности учебных заданий к текстам). Говоря об аутентичных материалах, исследователи Майра А. В. Г., Казакова М.А. и Хорошилова С.П. [2, 3, 4] и др., как правило, обращают внимание на то, что требование

аутентичности в значительной степени относится к продвинутому этапу обучения. В этом смысле достаточно показательными являются требования, предъявляемые как к отбору текстов, так и к заявляемым умениям на экзаменах повышенного и высокого уровня владения иностранным языком.

ОГЭ, ЕГЭ по английскому языку, а также международные экзамены IELTS и TOEFL предъявляют строгие требования к письменной части и текстам, которые пишут учащиеся в рамках экзамена. Эти задания ориентированы на проверку функциональной грамотности, включая умение извлекать, интерпретировать и структурировать информацию в письменной форме, что приближает проверяемые навыки к реальным задачам общения и работы с текстами.

В рамках ОГЭ письменные задания требуют от учащихся продемонстрировать базовый уровень владения английским языком. Основной акцент делается на способность ясно выражать мысли в простых конструкциях, используя базовую лексику. Например, письма-ответы или записи, которые проверяют умение правильно интерпретировать полученную информацию и строить логически связные высказывания.

ЕГЭ предъявляет более высокие требования к письменным текстам. Задания ориентированы на умение формулировать развернутые и структурированные ответы, например, в формате эссе или письма. Здесь от учащихся требуется анализировать предложенные тексты, выявлять главные идеи и аргументировать свою точку зрения с использованием сложных грамматических конструкций и разнообразной лексики. Это проверяет готовность учащихся к использованию английского языка в профессиональной и академической среде.

Международные экзамены IELTS и TOEFL выходят на еще более высокий уровень сложности, требуя от кандидатов создавать тексты, максимально приближенные к аутентичным ситуациям. В IELTS задания письменной части (Writing Task 1 и Task 2) проверяют умение описывать

графики, таблицы, диаграммы или высказывать мнение в эссе на заданную тему. Здесь важна точность и разнообразие языка, логика аргументации и умение ясно излагать свои мысли.

TOEFL делает акцент на академической письменной деятельности: задания включают написание эссе и интегрированных текстов, где требуется объединить информацию из прочитанного и прослушанного материалов. От кандидатов ожидается, что они смогут структурировать свои ответы, использовать академическую лексику и продемонстрировать грамотное использование грамматических конструкций.

Каждый из этих экзаменов предъявляет свои уникальные требования к текстам, учитывая уровень сложности и цели тестирования. Подготовка к каждому экзамену должна включать в себя работу с текстами различных стилей и жанров, а также развитие специфических навыков анализа и понимания.

Рассмотрим базовые и комплексные понятия нашего исследования.

Письменная речь – сложная творческая деятельность, направленная на выражение мыслей в письменной форме. [55]

Обучение иностранному языку – передача знаний об иностранном языке и способах формирования и формулирования мысли средствами иностранного языка, а также формирование навыков и развитие умений по реализации этих способов.[56]

Аутентичные материалы – это материалы, не предназначенные специально для учебных целей, но могут быть использованы при обучении иностранному языку, так как заимствованы из оригинальных источников, характеризуются естественностью лексического наполнения и грамматических форм, ситуативной адекватностью используемых языковых средств, иллюстрирует случаи аутентичного словоупотребления.

Обучение письменной речи на иностранном языке — это процесс формирования у обучающихся навыков и умений выражать свои мысли в

письменной форме с использованием системы графических знаков изучаемого языка. [55]

ИКТ (информационно-коммуникационные технологии) — это цифровые технологии, включая компьютеры, интернет и мультимедийные средства, используемые для повышения эффективности образовательного процесса, разработки интерактивных заданий и обеспечения доступа к аутентичным материалам, что способствует улучшению навыков общения на иностранном языке.

Обучение письменной речи на иностранном языке на основе аутентичных материалов — это процесс формирования навыков выражения мыслей на иностранном языке в письменной форме с использованием оригинальных материалов, созданных носителями языка для носителей языка (например, статьи, книги, письма, блоги, отчеты и другие формы письменных произведений).

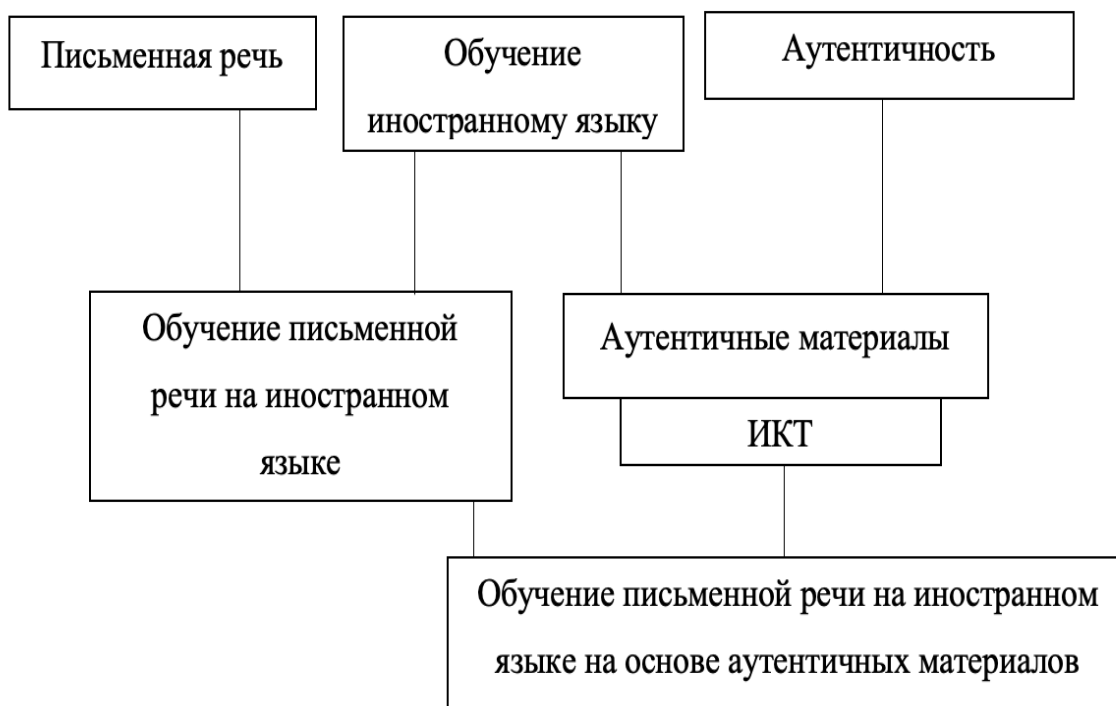


Рисунок 1 – Иерархия понятий в обучении письменной речи на иностранном языке на основе аутентичных материалов

Современные исследователи, такие как Е.В. Носонович и Р.П. Мильруд, К. С. Кричевская, Г. И. Воронина, дают различные понятия аутентичного материала (таблица 1).

Таблица 1 – Сравнительная таблица определений аутентичного материала

Исследователь	Определение	Основные характеристики
Е.В. Носонович, Р.П. Мильруд	Аутентичный текст — текст с особыми структурными характеристиками, отличающими его от адаптированных текстов.	Структурная сложность, естественность, отсутствие адаптации. Такие материалы по доступности и бытовому характеру применения являются довольно значимыми для создания иллюзии приобщения к среде обитания носителей языка. Их роль и эффективность, по мнению автора, значительно выше аутентичных текстов из учебника, хотя они могут уступать им по объему.
К. С. Кричевская	Аутентичные материалы — подлинные литературные, фольклорные, музыкальные произведения, а также предметы реальной действительности.	Естественный язык, социокультурная насыщенность, приближенность к среде носителей языка.
Г. И. Воронина	Аутентичные материалы — это тексты, заимствованные из коммуникативной практики носителей языка.	Взятие из реальной языковой среды, отсутствие методической адаптации.
Г. Уиддоусон	Аутентичность не только свойство речевого произведения, но свойство учебного взаимодействия. То есть, сам по себе аутентичный материал, будь то текст, аудио или видео запись, не несет особой методической и дидактической пользы, важен процесс работы с этим материалом	Нельзя считать методически аутентичным материал, вырванный из контекста и предназначенный автором для носителей языка, а не для изучающих язык. Аутентичность создается в процессе обучения, в ходе взаимодействия учащихся с преподавателем и друг с другом в процессе работы с тем или иным материалом.

Исследователь – лингвист Л. В. Лиер [5] разработал условия, необходимые для аутентичности учебного процесса, и описывает три основные характеристики аутентичности:



Рисунок 2 – Основные характеристики аутентичности (Л.В.Лиер)

Аутентичность материалов предполагает использования материалов, созданных методистами с ориентацией на изучающих язык, учитывая сохранение ими свойств аутентичного материала (таких, как связность, информативная и эмоциональная насыщенность, наглядность, учет потребностей и интересов предполагаемого реципиента, использование естественного языка и т д), а также аутентичность применения учебных материалов на уроке.

Прагматическая аутентичность подразумевает аутентичность контекста, в котором используется язык, (подразумевается адекватность тех или иных языковых средств в конкретной ситуации) и аутентичность цели, а именно ожидаемый результат речевого взаимодействия.

Аутентичность взаимодействия, или интерактивная аутентичность не всегда соответствует аутентичности цели обучения, (имеется в виду ее педагогическая составляющая). В процессе обучения преподаватель контролирует не столько содержательную сторону высказываний, сколько допущенные ошибки. Исправление ошибок по мнению Л. Лиера [28], нарушает аутентичность взаимодействия. Аутентичный процесс обучения подразумевает процесс естественной коммуникации. И процесс речевой

коррекции также может осуществляться в форме непринужденного общения, например переспроса Did you mean to say that...? или поддержки с переформулированием мысли ученика в правильной форме Yes, you certainly mean to say that... Особенно актуальна письменная регистрация ошибок обучающихся для последующей коррекции.

Личностная аутентичность определяется индивидуальными особенностями обучающихся. Человек, характеризующийся личностной аутентичностью, по мнению Л. Лиера [5], четко представляет себе, что он делает и зачем, осознает ответственность за свои действия, способен делать выбор, корректировать свое поведение (в том числе и речевое) в зависимости от ситуации.

Исследователь М. Брин [6] выделяет 4 типа аутентичности (рис 3.)



Рисунок 3 – Виды аутентичности (М. Брин)

На первое место М. Брин [6] ставит аутентичность текстов. Однако не существует единого мнения о том, какой текст можно признавать аутентичным в методическом плане. Аутентичность – понятие относительное. И в современной педагогической практике принято считать, что это свойство присуще не тексту или любому другому материалу как таковому, а тексту в конкретном контексте. Таким образом, для эффективного использования аутентичного материала необходимо делать правильный отбор учебного материала, в соответствии с целями обучения.

Как показывает педагогический опыт, отсутствие аутентичных материалов в процессе обучения нередко приводит к тому, что обучающиеся не могут справиться с коммуникативными задачами в конкретных жизненных речевых ситуациях, например при заказе билета, номера в гостинице, выборе маршрута, поиске работы.

Однако степень аутентичности используемых в процессе обучения материалов является серьезной методической проблемой как для российских, так и для зарубежных педагогов. Проанализировав различные подходы к пониманию сущности аутентичности, нужно подчеркнуть, что авторы сходятся во мнении, что аутентичный материал – это материал, взятый из оригинальных источников, который характеризуется естественностью лексического наполнения и грамматических форм, социокультурной насыщенностью, ситуативной адекватностью используемых языковых средств; может быть использован при обучении иностранному языку [23].

На основании анализа методической литературы о критериях отбора материала можно сделать вывод, что главными критериями, помимо аутентичности, являются: доступность (для языкового уровня обучающихся), соответствие интересам и психовозрастным особенностям обучающихся, информативность, социокультурный компонент, коммуникативное содержание, лингвистический потенциал, когнитивный потенциал, профессиональная направленность (наличие профессиональной лексики и/или изучаемых объектов, связанных с профилем подготовки).

Из многообразия существующих подходов к пониманию аутентичности в методике обучения иностранному языку воспользуемся традиционной трактовкой [6,12-14,31], когда под аутентичными принято понимать материалы, которые создавались носителями языка, но в дальнейшем, «без каких-либо купюр или обработок» [13], нашли применение в учебном процессе, ориентированном на коммуникативный

подход к обучению иностранному языку вне языковой среды. Исходя из всего вышесказанного нами были выделены основные параметры аутентичности учебного материала (таблица 2) и критерии содержательной аутентичности (таблица 3):

Таблица 2 – Параметры аутентичного учебного материала

Параметры аутентичного учебного материала	
Функциональная аутентичность	Подразумевается естественность отбора лингвистических средств для решения учебных задач, процесс изучения иностранного языка посредством функционально аутентичного учебного материала позволяет погрузить обучающихся в реальные условия употребления языка, знакомит его с современными лингвистическими средствами и делает возможным самостоятельное употребление этих средств в речи.
Лексико-фразеологическая аутентичность	Правильным отбор лексики и фразеологии во многом определяет аутентичность учебного материала. Важнейший критерий отбора – аутентичность той или иной единицы, ее частотность, особенности употребления в современной английской речи.
Грамматическая аутентичность	Использование в устной и письменной речи свойственных для данного языка грамматических структур.
Структурная аутентичность	Особенности построения текста, логика, содержательная и формальная целостность, логико-грамматическая связь между его составляющими.
Статистические характеристики аутентичного текста	Выделение закономерностей и количественных характеристик, присущих аутентичному материалу. Статистические характеристики в сочетании с другими аспектами аутентичности текста позволяют разрабатывать оптимальную модель аутентичного текста, созданного в методических целях.

Таблица 3 – Критерии содержательной аутентичности

Критерии содержательной аутентичности	
Культурологический аспект	Содержание страноведческой информации и прочих элементов, способствующих

Продолжение таблицы 3

Культурологический аспект	повышению интереса и мотивации к изучению иностранного языка.
Информативный аспект	Наличие в любом учебном материале (текст, видео- и аудиозапись) необходимой для решения конкретной учебной задачи информации, которая может заинтересовать предполагаемого ее получателя. Материалы должны подбираться в соответствии с возрастными особенностями и интересами учащихся, информация должна оцениваться с точки зрения ее значимости и доступности.
Ситуативный аспект	Естественность учебной ситуации, наличие определенного эмоционального отклика. Ситуативная аутентичность помогает вызвать интерес и ответную эмоциональную реакцию учеников, что, в свою очередь, формирует положительное отношение к предмету.
Аспект национальной ментальности	Аутентичный материал не должен быть слишком специфичен и содержать такую информацию, которая будет непонятна в связи с глубоким различием национальных культур.
Аспект оформления	Создания впечатления “реального” материала. Это способствует лучшему пониманию характера предлагаемых обстоятельств, формирует навык восприятия иноязычной жизни. Работа с аутентичными материалами должна иметь свойства реальной ситуации. Аутентичное оформление облегчает понимание коммуникативной задачи материала, установление его связей с реальностью.
Аспект учебного задания	Задания, стимулирующие взаимодействие с материалом. Следует заострить внимание на заданиях, развивающих догадку, так как она является аутентичным коммуникативным действием, к которому учащиеся прибегают в повседневном общении; она также стимулирует мыслительную деятельность, служит дальнейшей основой для последующего аутентичного взаимодействия в рамках урока

Аутентичные материалы, используемые в образовательном процессе, реализуют важные функции [14]. Информационно-обучающая функция выражается в воссоздании условий естественного речевого общения, передаче информации о стране изучаемого языка, что позволяет более ясно представить ситуацию общения. Направляющая или мотивирующая

функция стимулирует речевую активность за счет обеспечения «эффекта присутствия» или «эффекта соучастия». Интегративная функция служит связкой между частями занятия, способствуя организации и систематизации учебных этапов. Иллюстративно-наглядная функция представляет собой синтез всех видов наглядности, служит средством дистанционного погружения в естественную среду, частично компенсируя ее отсутствие. Развивающая функция способствует развитию таких качеств личности, как наблюдательность, воображение, внимание, мышление, языковая память, а также умений во всех видах речевой и творческой деятельности. Воспитательно-эвристическая функция формирует уважение к народу и культуре страны изучаемого языка, побуждает к сравнению особенностей культуры страны изучаемого языка и родной культуры. Проанализировав вышесказанное, можно заключить, что сущность аутентичности многогранна и включает совокупность условий, критериев, параметров и функций. Каждый элемент учебного занятия – тексты, учебные задания, обстановка на уроке, учебное взаимодействие – служит определенной цели и имеет свои критерии аутентичности. Гармоничное сочетание всех параметров аутентичности способствует успешному решению целей коммуникативного обучения. В соответствии с новыми целевыми установками задача учителя иностранного языка заключается в создании условий для приобщения личности обучающегося к иноязычной культуре и подготовки его к эффективному участию в диалоге культур. Поэтому на уроке иностранного языка особое внимание следует уделять формам занятий, обеспечивающим активное участие каждого ученика, стимулирующим речевое общение, формирующим интерес и стремление изучать иностранный язык.

Исследования ряда авторов, таких как Воронина Г. И., Кричевская К. С., Носонович Е. В., Мильруд О. П. и др., утверждают, что работа с различными видами аутентичных материалов способствует повышению

коммуникативно-познавательной мотивации, формирует лингвострановедческую и межкультурную компетенцию, положительно воздействует на личностно-эмоциональное состояние учащихся, обеспечивает возможность одновременного обращения к языку и культуре. В настоящее время существует несколько классификаций аутентичных материалов, рассмотрим некоторые из них в таблице 4.

Таблица 4 – Классификация аутентичных материалов

Исследователь	Классификация
Кричевская К.С.	Прагматические материалы: – учебно-профессиональная сфера общения; – семейно-бытовая сфера общения; – торгово-коммерческая сфера общения; – спортивно-оздоровительная сфера общения; – социально-культурная сфера общения; – бытовая сфера общения.
Воронина Г. И.	Аутентичные тексты: 1. Функциональные тексты повседневного обихода, выполняющие инструктирующую, поясняющую, рекламирующую или предупреждающую функцию: указатели, дорожные знаки, вывески, схемы, диаграммы, рисунки, театральные программки и пр.; 2. Информативные тексты, выполняющие информационную функцию и содержащие постоянно обновляющиеся сведения: статьи, интервью, опрос мнений, письма читателей в печатные издания, актуальная сенсационная информация, объявления, разъяснения к статистике, графике, рекламе, комментарий, репортаж и пр.

Преимущества аутентичных материалов как средства обучения очевидны, они получили широкое освещение в методической литературе как отечественных, так и зарубежных авторов:

1. Прежде всего, отражается реальная языковая действительность. Язык, представленный в аутентичных материалах, выступает не просто как средство передачи информации, а как средство реального общения,

прослеживаются особенности функционирования языка как средства коммуникации и в своей естественной среде;

2. Аутентичные материалы, в силу своих особенностей, способствуют уменьшению искажения иноязычной действительности. Являясь свидетельствами современной цивилизации в стране изучаемого языка, они отражают идеи и суждения, распространенные в данный момент в обществе;

3. Благодаря отсутствию дидактической направленности, информация, предъявляемая с помощью аутентичных материалов в условиях неязыковой среды, обладает высоким уровнем авторитетности; естественность вызывает большую познавательную активность, в то время как учебные материалы выполняют чисто учебную функцию и отражают фиктивные ситуации, не существующие вне занятия, снижая тем самым мотивацию, достоверность представленных сведений, их использование может впоследствии затруднить переход к пониманию материалов, взятых из «реальной жизни».

В своей работе «Критерии содержательной аутентичности учебного текста» Носонович Е. В. и Мильруд Р. П. [1] считают, что предпочтительнее учить языку на аутентичных материалах, то есть материалах, взятых из оригинальных источников и не предназначенных для учебных целей. С другой стороны, они указывают, что такие материалы порой слишком сложны в языковом аспекте и не всегда отвечают конкретным задачам и условиям обучения, одновременно выделяя отдельно методически- или учебно- аутентичные тексты. Под последними понимаются составленные авторами УМК тексты с учетом всех параметров аутентичного учебного процесса.

К аутентичным материалам авторы относят: личные письма, анекдоты, статьи, отрывки из дневников подростков, реклама, кулинарные рецепты, сказки, интервью, научно-популярные и страноведческие тексты. Здесь подчеркивается важность сохранения аутентичности жанра и то, что

жанрово- композиционное разнообразие позволяет познакомить обучающихся с речевыми клише, фразеологией, лексикой, связанными с самыми различными сферами жизни и принадлежащими к различным стилям.

Исходя из всего вышесказанного, можно классифицировать аутентичные материалы как аутентичные и учебно-аутентичные. Таким образом, аутентичные материалы – это материалы, не предназначенные специально для учебных целей, но могут быть использованы при обучении иностранному языку, так как заимствованы из оригинальных источников, характеризуются естественностью лексического наполнения и грамматических форм, ситуативной адекватностью используемых языковых средств, иллюстрирует случаи аутентичного словоупотребления.

Учебно-аутентичные материалы – это методические материалы, специально разработанные с учетом всех параметров аутентичного учебного процесса и критериев аутентичности и предназначенные для решения конкретных дидактических задач.

Однако, несмотря на многочисленные достоинства аутентичных материалов, не существует единого мнения по поводу их преимущественного использования. Применение аутентичных материалов ограничено, прежде всего, уровнем владения языком. Елухина Н. В. [9], Носонович Е. В. [1] и др. авторы отмечают, что обилие различной визуальной, вербальной и звуковой информации, тематическая многоплановость, не согласующаяся с прорабатываемой в данный момент лексической темой являются серьезным препятствием для использования аутентичных материалов в процессе обучения.

Учитывая данные сложности, некоторые авторы допускают методическую обработку материала, созданного для неучебных целей, не нарушая его аутентичности, а также составление текста в учебных целях с учетом всех параметров аутентичного учебного процесса. В работах

зарубежных и отечественных исследователей встречаются разнообразные термины для обозначения таких текстов:

- semi-authentic texts – полуаутентичные тексты;
- edited authentic texts – отредактированные аутентичные тексты [10];
- roughly-turned authentic texts – приспособленные аутентичные тексты [11];
- near-authentic texts – тексты, приближенные к аутентичным [12];
- учебно-аутентичные тексты [1].

Таким образом, можно сделать вывод, что в отечественной и зарубежной методике не существует единого определения аутентичных материалов, их классификации, а также мнения по поводу их преимущественного использования в обучении иностранному языку.

Кроме того, в век стремительного развития ИИ пока не сформировалось мнение об аутентичности текстов, создаваемых ИИ. Определившись с критериями аутентичности, мы можем произвести проверку соответствия текстов, созданных ИИ, определению и критериям:

1. Цель создания текста. Аутентичные материалы создаются для реальной иноязычной коммуникации, и текст, созданный ИИ, может быть создан для передачи информации между носителями языка, и адаптируется под потребности пользователей, которые и сами являются носителями. Таким образом, такие тексты могут отвечать цели коммуникации между носителями языка, из чего следует, что текст, сгенерированный ИИ соответствует критерию аутентичности;

2. Языковое содержание. Аутентичные материалы включают элементы реального языка — эллиптические конструкции, паузы, клише, идиомы и т. д., и современные нейросети способны генерировать тексты со всеми элементами, свойственными реальной речи. Эти элементы не являются результатом личного опыта или естественного речевого взаимодействия, но формируются на основе статистической обработки

языковых данных, что схоже с продукцией речи человеком. Речь человека – это комбинация уже известных структур и информации, мысль человека формируется на основе ранее прочитанного, услышанного, пережитого, у ИИ же массив данных, на которые он опирается, практически не ограничен. Такие тексты могут быть грамматически правильными и лексически разнообразными. Из чего можно сделать вывод, что тексты, сгенерированные ИИ, соответствуют данному критерию;

3. Направленность. Аутентичные материалы направлены на развитие коммуникативных способностей, и текст, созданный ИИ, может быть использован для развития коммуникативных способностей, например, в диалоговых системах. Таким образом текст, созданный ИИ, соответствует данному критерию;

4. Источники. Аутентичные материалы исходят из реальных оригинальных источников, созданных носителями языка, также и текст, создаваемый ИИ, опирается на большие массивы данных, которые в большинстве своем включают оригинальные тексты, написанные носителями языка, процент текстов написанных не носителями, скажем, для учебных целей, очень мал. Из этого следует, что текст, созданный ИИ, соответствует критерию аутентичности;

5. Ситуативная аутентичность. Аутентичные материалы создают естественные ситуации коммуникации, отражающие реальные социальные контексты. ИИ может генерировать текст, который отражает естественные ситуации общения, особенно если алгоритмы специально адаптированы для конкретных контекстов. Однако такие тексты, как правило, создаются по шаблонам и не включают элементы спонтанности и интуитивного взаимодействия, которые характерны для живого общения. Таким образом тексты, созданные ИИ, частично соответствуют данному критерию, но только в строго определённых рамках и при использовании в заранее заданных контекстах;

6. Реактивная аутентичность. Аутентичные материалы способны вызывать у реципиентов аутентичные эмоциональные, мыслительные и речевые реакции. И тексты ИИ могут быть восприняты как аутентичные, если они достаточно естественны и соответствуют ожиданиям пользователя. Таким образом, тексты, созданные ИИ, соответствуют этому критерию.

На основании строгой оценки по приведённым критериям текст, созданный ИИ, соответствует всем ключевым аспектам аутентичности, включая языковое содержание и ситуативную применимость и может быть признан аутентичным, такие тексты отражают современное использование языка и адаптируются к коммуникативным потребностям носителей.

В связи с этим необходимо уточнить понятие аутентичных материалов, принятое в рамках нашей работы: под **аутентичным материалом** мы понимаем текстовые произведения, музыку, фольклор, а также различные формы искусства, прагматические материалы, созданные носителем языка или искусственным интеллектом для неучебных целей.

При изучении проблемы аутентичных заданий, многие исследователи разграничивают этапы формирования и практического применения навыков. Выделяются следующие типы аутентичных заданий (таблица 5)

Таблица 5 – Типы аутентичных заданий

Тип заданий	Описание	Характеристика	Роль в обучении
Skill-getting	Формирование языковых навыков	Фокус на грамматике, лексике, фонетике, отработка правил и структур	Создает базу для дальнейшего аутентичного использования языка
Skill-using	Применение языка в реальной коммуникации	Использование ранее освоенных языковых единиц в продуктивных заданиях (диалоги, эссе, обсуждения)	Развивает умение использовать язык в естественных ситуациях
Pre-communicative	Подготовка к реальному общению	Контролируемые упражнения (заполнение пропусков, подстановка)	Помогает освоить структуру языка перед свободным использованием

Продолжение таблицы 5

Pre-communicative		слов, повторение моделей)	
Communicative	Реальная языковая практика	Имитация живого общения (дискуссии, дебаты, ролевые игры, проекты)	Формирует способность спонтанного общения
Language-learning	Изучение языка через анализ и упражнения	Осознание языковых явлений, выполнение тренировочных упражнений	Способствует осмысленному усвоению языковых конструкций
Language-using	Использование языка в практике	Создание оригинальных текстов, участие в диалогах, работа с аутентичными документами	Позволяет применять язык в реальных ситуациях

Таким образом, задания первого вида (skill-getting, pre-communicative, language-learning) являются неаутентичными, но необходимыми, так как создают основу для выполнения заданий второго типа (skill-using, communicative, language-using), которые развивают реальные коммуникативные навыки. [13].

Нужно отметить, что в методике нет четко выработанного определения для заданий, которые можно было бы признать аутентичными. Поэтому необходимо с большой осторожностью воспринимать утверждение, что поведение, не аутентичное в реальной ситуации, может стать аутентичным в ситуации изучения английского языка, иначе возникнет риск слишком увеличить круг заданий, которые можно будет отнести к аутентичным.

Руководствуясь педагогической целесообразностью применения таких заданий, как спряжение неправильных глаголов или коллективная работа, их можно отнести к разряду естественных для учебного процесса, но не к разряду аутентичных. Недопустимо также смешивать понятия “аутентичность” и “эффективность”. Следует установить четкие рамки, ограничивающие аутентичное речевое поведение от не аутентичного, вне

зависимости от учебной эффективности не аутентичных заданий, даже если на занятии они и естественны.

К аутентичным материалам из современных учебников можно отнести такие: отрывки из дневников подростков, статьи, реклама, шутки, личные письма, высказывания на форумах, интервью, комментарии, кулинарные рецепты, научно – популярные и страноведческие тексты. Жанрово – композиционное разнообразие позволяет показать обучаемым речевые клише, фразеологию, лексику, которые связаны с самыми разнообразными сферами жизни и принадлежат к различным стилям.

Важная роль в достижении аутентичности восприятия текста отведена и его оформлению. К примеру, в современных учебных пособиях объявление подано в виде листка, который приклеен к стене, статья – как вырезка из газеты и т.д. Это создаёт иллюзию подлинности.

Часто в перечень аутентичных материалов вносят одноразовые повседневные материалы – объявления, афиши, театральные и другие программки, анкеты – опросники, билеты проездные и входные, схемы, вывески, этикетки, планы, меню и счета, карты, рекламные проспекты по туризму, отдыху, покупкам, найму на работу и т.д. Они тоже аутентичны, могут быть полезными при создании иллюзии погружения в иноязычную среду на занятии. Специфичность этих материалов в том, что они показывают общение с «живыми», реальными людьми и предметами, стимулируют почти подлинную, естественную коммуникацию: обучаемые как бы сами проживают эти события, вживаются в определенные роли, якобы решают проблемы (выбора учебного центра и профессии, покупок, выбора меню и экскурсий, заполнения анкет, посещения зрелищных мероприятий, и т.д.), удовлетворяют свои познавательные интересы [1].

Подводя итог вышесказанному, нужно отметить, только при условии применения на занятиях материалов, которые были взяты из жизни носителей изучаемого языка или были составлены с учетом особенностей

иностранного менталитета, культуры в соответствии с принятыми в этом языке речевыми нормами станет возможным эффективное обучение естественному иностранному языку. Использование аутентичных и учебно-аутентичных материалов, а именно естественных речевых произведений, созданных в методических целях, поспособствует большей эффективности обучения всем видам речевой деятельности, поможет на занятиях иностранного языка симитировать полное погружение в естественную речевую среду, тем самым делая сам процесс обучения интереснее и доступнее.

В зависимости от целей обучения, аутентичные документы могут использоваться в двух основных направлениях:

1) как образцы письменной речи. В этом случае аутентичные тексты служат для ознакомления учащихся с различными жанрами и стилями письменной речи, а также с особенностями использования языковых средств в конкретных ситуациях общения;

2) как стимулы к продукции письменной речи. В этом случае аутентичные тексты используются для побуждения учащихся к созданию собственных письменных текстов. Например, на основе новостной статьи учащиеся могут написать сочинение на заданную тему, а на основе рекламного объявления – написать свой собственный рекламный текст.

Использование аутентичных документов в обучении письменной речи имеет ряд преимуществ. Во-первых, оно позволяет учащимся познакомиться с культурой страны изучаемого языка и расширить свой кругозор. Во-вторых, аутентичные тексты побуждают учащихся к продуктивному речевому общению. В-третьих, они способствуют развитию критического мышления и навыков анализа информации.

Таким образом, аутентичные документы являются эффективным средством обучения письменной речи на иностранном языке. Они

позволяют учащимся приобрести навыки и умения, необходимые для общения на этом языке в реальных ситуациях.

Аутентичные материалы служат ценным инструментом для обучения письменной речи, так как они позволяют учащимся погружаться в реальный языковой контекст. Благодаря этим материалам учащиеся не только осваивают структуру и языковые особенности текстов, но и знакомятся с культурными и социальными аспектами изучаемого языка. Использование аутентичных текстов способствует развитию межкультурной компетенции и формирует навыки, необходимые для общения в многоязычной среде.

Эффективное использование аутентичных текстов предполагает продуманный методический подход. Традиционно обучение письменной речи организуется в два или три этапа: репродуктивный (репродуктивно-продуктивный, частично продуктивный). При этом на репродуктивном этапе, как правило, учитель предоставляет обучающимся образец соответствующего письменного произведения определенного жанра и функциональной принадлежности, организует работу по освоению его фрагментов, структуры и т.д. и далее предлагает имитирование документа в относительно новых условиях (модифицирование исходной ситуации).

Вместе с тем в настоящее время все большее распространение у учащихся получает применение искусственного интеллекта и других информационных технологий. Использование цифровых ресурсов, таких как онлайн-словари, грамматические тренажеры, текстовые анализаторы и платформы для совместного редактирования, позволяет обучающимся эффективно осваивать языковые конструкции, получать мгновенную обратную связь и совершенствовать свои письменные навыки. Особую ценность представляют аутентичные цифровые ресурсы, включая онлайн-журналы, форумы, новостные сайты и социальные сети, где учащиеся могут изучать реальные примеры использования языка в актуальном контексте.

Одним из наиболее значимых технологических достижений в обучении языкам стал ИИ. Вместо запрета на его использование в образовательных целях целесообразно интегрировать ИИ в учебный процесс. Современные языковые модели, такие как чат-боты и системы автоматической проверки текстов, могут выступать в роли цифровых помощников, способствующих развитию письменной речи. Например, обучающиеся могут использовать ИИ для получения информации и образцов, анализа структуры текстов, генерации идей, совершенствования стилистики или проверки грамматических ошибок. Важно научить студентов критически оценивать полученные результаты, корректировать и адаптировать тексты с учетом их коммуникативных задач, что позволит не только повысить уровень письменной речи, но и сформировать цифровую грамотность.

Учитывая современные возможности информационной среды, мы предлагаем на среднем и продвинутом этапе усилить самостоятельность обучающихся при работе с аутентичным материалом внедряя структурированный подход, основанный на поэтапной обработке текстов с использованием цифровых технологий и ИИ. Такой подход позволит учащимся не только анализировать и адаптировать аутентичные тексты, но и выстраивать собственную письменную продукцию с учетом функциональной цели и жанровых особенностей:

1) этап функциональной экскурсии: Ознакомление с текстом, имеющее целью применение текста в перспективе последующей деятельности; выбор из ряда текстов подходящего для функциональной цели;

2) этап функционального анализа: выявление структуры материала, поэлементный просмотр и экспликация преимуществ материала, перефразирование, дополнение, сокращение;

3) этап функциональной реализации: Учащиеся переходят к созданию текстов, опираясь на шаблоны, предоставляемые с помощью информационных технологий (находят сами) либо консультируясь с искусственным интеллектом. Важно обеспечить консультативную поддержку со стороны преподавателя при сохранении достаточной автономности обучающегося при взаимодействии с ИИ.

Аутентичные материалы предоставляют широкие возможности для интеграции с другими дисциплинами. Например, тексты на исторические, культурные или научные темы позволяют сочетать обучение языку с изучением смежных предметов. Это не только повышает интерес учащихся, но и способствует развитию их общего кругозора и критического мышления.

Проведённый анализ подтвердил необходимость использования аутентичных материалов как основы для формирования навыков письменной речи. Эти материалы не только способствуют развитию языковых навыков, но и помогают формировать коммуникативную и межкультурную компетенцию. Однако эффективное применение аутентичных материалов для обучения письменной речи при условии разработки и апробации модели обучения, описанию которой посвящен следующий параграф нашего исследования.

1.2 Модель обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов

В рамках нашего исследования для описания обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов мы считаем целесообразным разработать педагогическую модель. Роль метода моделирования как элемента педагогики в процессе обучения широко представлена в различных исследованиях.

Метод моделирования представляет собой инструмент, объединяющий теоретические основы исследования и их практическое воплощение. Он позволяет отразить этапы работы и их содержание с учетом логической последовательности и научной обоснованности знаний. Модель является основным и ключевым понятием данного метода. Достоверность и правильность построения модели могут быть подтверждены исключительно через экспериментальную проверку.

Как элемент научного знания, модель создается, прежде всего, с прогностической целью, а уже затем с целью конкретизации. Множество исследователей приходят к общему мнению относительно состава модели: ее структурные компоненты выделяются в зависимости от их функции и назначения. Взаимосвязь этих компонентов, представленная в виде схемы, позволяет изучать процессы, которые сложно анализировать другими методами. Это, в свою очередь, помогает выявлять типичные паттерны поведения и устанавливать эталоны для их целевой реализации.

Истинная модель предоставляет ученым и исследователям возможность на ее основе формировать научные теории, выдвигать гипотезы, проверять их на истинность и предсказывать процессы и явления, которые трудно выявляются с помощью иных методов. Среди ключевых характеристик модели можно выделить ее наглядность, универсальность и способность к экспериментальному контролю.

В процессе разработки модели обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов мы опирались на важнейшие принципы, которые ученые предъявляют к моделированию: учет причинно-следственных связей, которые должны быть выявлены в ходе исследования и которые реагируют на изменения в одном из компонентов системы, что возможно только при наличии обратной связи; динамичность модели, то есть ее способность изменять свое

качественное состояние; наличие параметра, воздействуя на который можно корректировать развитие процесса.

В области моделирования различные исследователи и ученые рассматривают возможные способы классификации и типологии структурных элементов метода. Мы считаем, что для данной работы наиболее актуальна структурно-функциональная модель.

Процесс проектирования модели обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов для обучающихся основного общего звена мы выстраиваем по следующей логике:

1. Определение границ модели;
2. Постановка целей и задач проектирования, их соотношение с целями и задачами моделируемого процесса;
3. Определение содержания, методов, приемов, средств и форм моделируемого процесса;
4. Выявление организационно-педагогических условий, необходимых для достижения цели проектируемой модели;
5. Определение основного результата, который должен быть достигнут в ходе реализации данной модели, а также обоснование технологии и инструментов для его диагностики.

Модель обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов (см. рисунок 4) имеет четкую структурную организацию и включает пять основных блоков: целевой, теоретический, ценностный, организационно-содержательный, процессуально-технологический, оценочно-результативный.

Каждый из этих блоков можно охарактеризовать следующим образом:

Целевой блок. В рамках образования цель рассматривается как идеальный результат образовательного процесса или отдельных его элементов. Она конкретизируется через содержание, методы и

организационные формы обучения. Все компоненты модели должны быть ориентированы на достижение этих целей наиболее эффективным способом. Цели, в свою очередь, выполняют функцию управляющего элемента по отношению ко всем остальным блокам модели, выступая в роли стимулов и определяющих факторов для разработки содержания обучения письменной речи на иностранном языке.

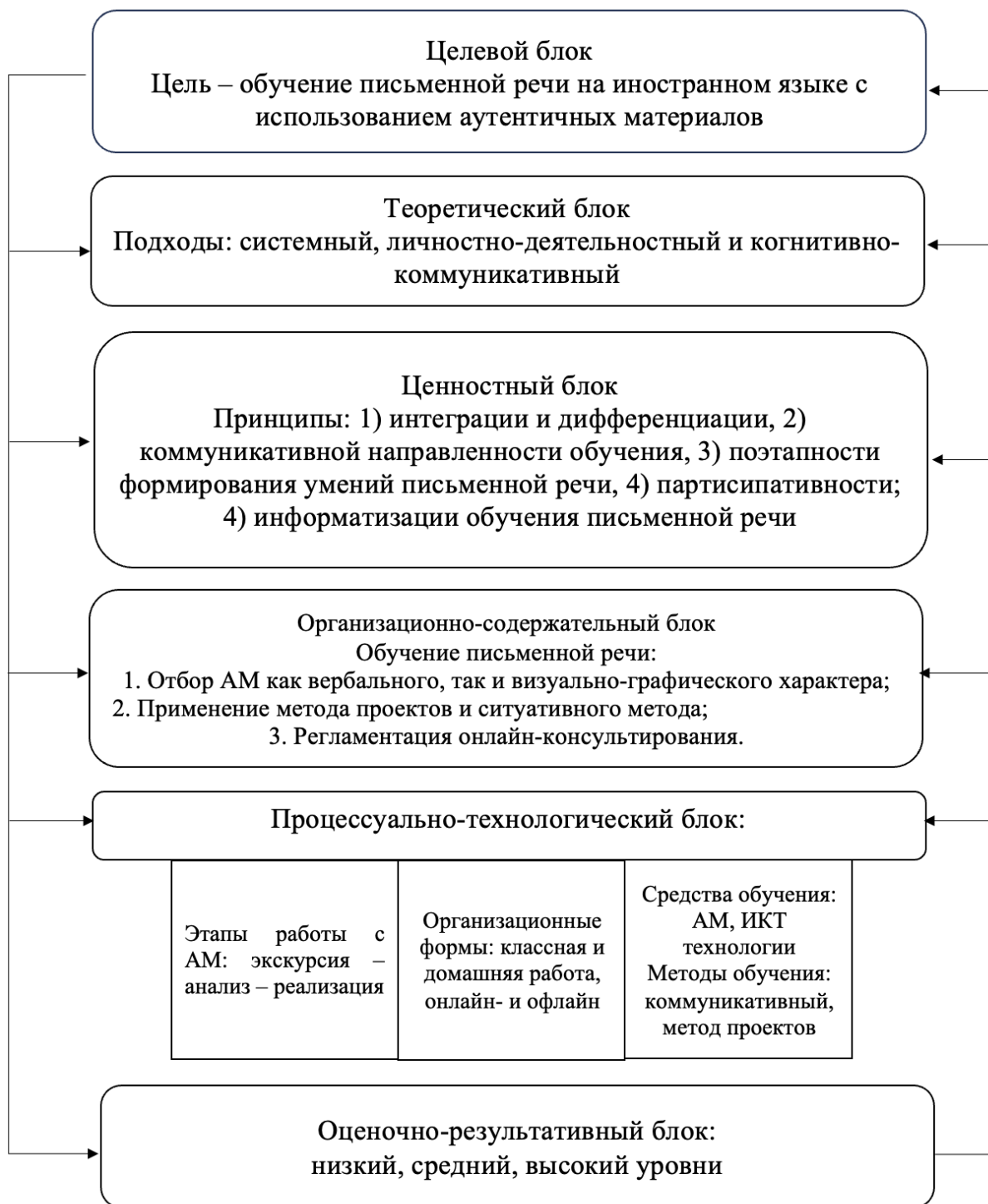


Рисунок 4 – Модель обучения письменной речи на иностранном языке на основе аутентичных материалов

В нашем исследовании целью является обучение письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов.

Теоретический блок. Теоретическая модель обучения письменной речи на иностранном языке основывается на ряде ключевых подходов и

принципов, которые определяют стратегию и тактику обучения. Подходы к обучению иностранным языкам имеют различные трактовки. Э.Г. Азимов и А.Н. Щукин [15] определяют подход как базисную категорию, которая включает общую стратегию обучения и выбор методов для ее реализации. И.А. Зимняя [16] рассматривает подход как методологическую основу исследования знаний и организацию образовательного процесса, при этом отмечая, что подходы могут отражать как мировоззренческие установки, так и организацию педагогического взаимодействия. В свою очередь, И.А. Зимняя [16] классифицирует подходы к обучению иностранным языкам с позиции объекта обучения, выделяя подходы, направленные на овладение языком, речью и речевой деятельностью.

Для разработки модели обучения письменной речи на иностранном языке применяются общепедагогические и частнометодические подходы. Среди общепедагогических подходов можно выделить системный, личностно-деятельностный, когнитивно-коммуникативный подходы. Системный подход, который используется в методике И.Л. Бим [17], основывается на принципе системности и выявлении множества связей и отношений в образовательном процессе. Он акцентирует внимание на взаимосвязи компонентов учебного процесса, что позволяет строить методические системы и оптимизировать содержание обучения.

Выбор системного подхода в качестве общетеоретического основания подразумевает реализацию системных характеристик модели обучения письменной речи с применением аутентичных материалов: целостности, иерархичности, взаимосвязи элементов внутри модели, обеспечивающей ее функциональность, взаимосвязи самой модели со средой. Целостность модели как системы обеспечивается ее элементным составом, представленным в виде блочной организации, и подчиненностью каждого из ее элементов, вне зависимости от уровня, центральной цели – идее повышения эффективности обучения письменной речи как комплексу

умений, реализующих функционирование и самовыражение личности в условиях опосредованного общения; результативно-оценочный блок логически замыкает систему, позволяя сопоставить полученные результаты с заявленной целью. Иерархичность выражается в классической подчиненности целевому блоку блока теоретического, в зависимости от цели и ценностных оснований отбора содержания и методов обучения, в обусловленности критериев оценивания целевыми установками, содержанием и заданиями. Каждый из компонентов блоков взаимосвязан с другими, функционально дополняя их (принцип интеграции и дифференциации) или влияя на формирование, отбор или модификацию компонентов других блоков (принцип информатизации, пронизывающий несколько блоков: от организационно-содержательного – в плане отбора аутентичных материалов в сети интернет – к процессуально-технологическому, в рамках которого используются конкретные приемы взаимодействия с искусственным интеллектом). Взаимосвязь модели со средой подтверждается установлением условий ее эффективной реализации.

Личностно-деятельностный подход объединяет личностно ориентированный и деятельностный подходы. Личностно ориентированный подход, ссылаясь на работы И.С. Якиманской [18], В.В. Серикова [19], Е.В. Бондаревской [20], акцентирует внимание на потребностях и уровне развития обучающегося, что требует учета индивидуальных особенностей в процессе обучения. Деятельностный компонент этого подхода, который связан с работами Л.С. Выготского [21], А.Н. Леонтьева [22], Д.Б. Эльконина и В.В. Давыдова [23], П.Я. Гальперина [24], предполагает активное участие учащихся в учебной деятельности, где важным аспектом является развитие мотивации и личностного роста учащихся через включение их в реальную деятельность.

Личностно-деятельностный подход подразумевает сочетание личностного подхода, в большей степени определяющего позицию образовательной системы по отношению к обучающемуся как личности, создание контекстов раскрытия его потенциала и становления его самосознания, и деятельностного подхода, организующего взаимодействие обучающегося с участниками и средой образовательного процесса. Личностный подход в модели обучения письменной речи с применением аутентичных материалов определяет нацеленность обучения письменной речи на формирование и формулирование личностной позиции обучающегося, на внимание к личности обучающегося, к его мнению, к его интеграции в социальное взаимодействие при опосредованном письменной речью общении. Деятельностный подход в нашей модели ориентирует на интеграцию сознания и деятельности, рефлексивного анализа и продуктивного синтеза информации, и определяет деятельностный, не созерцательно-наблюдательный характер оперирования аутентичными материалами. Письменная речь воспринимается в первую очередь как способ самовыражения личности, проявляющийся в действиях с аутентичным материалом.

Наконец, выбор когнитивно-коммуникативного подхода на технологическом уровне методологического обоснования обусловлен определенными нами выше способами применения аутентичных материалов как образцов иноязычной речи и стимулов к речевой письменной продукции. Когнитивный подход, основывающийся на работах Дж. Брунера и В. Риверса, акцентирует внимание на осознанности учебной деятельности и когнитивных процессах учащихся. В отличие от бихевиористского подхода, когнитивный подход считает, что изучение языка должно основываться на сознательной организации учебной деятельности, где учащиеся активно участвуют в процессе познания. Это подход позволяет развивать метапознание и осознание учебного процесса,

что способствует более глубокому и осмысленному усвоению материала. Использование аутентичных материалов в качестве образцов иноязычной речи очевидно, если исходить из их классического определения как «документов, созданных носителями языка» (Р.П. Мильруд); в качестве таковых они предоставляют возможность когниции, познания через ознакомление со способами формулирования мысли (лексико-фразеологическая, грамматическая аутентичность) и построения различных документов, предназначенных для разных условий коммуникации (функциональная и структурная аутентичность), а также обеспечивают возможности организации видов работ, связанных с развитием когнитивных механизмов: внимания, памяти, вероятностного прогнозирования (сравнение, анализ, синтез, нахождение определенных компонентов информации, выдвижение гипотез о содержании аутентичного документа при недостаточности информации).

Когнитивно-коммуникативный подход строится на взаимосвязи когнитивных процессов с коммуникативной деятельностью. Как отмечает А.В. Щепилов [25], обучение иностранному языку должно учитывать психолингвистические закономерности овладения языком, при этом обучающиеся должны развивать как когнитивные, так и коммуникативные навыки. Коммуникативная составляющая нашего подхода реализуется при применении аутентичных материалов как стимулов письменноречевой деятельности, при этом значимым моментом является ситуационность заданий, предъявление обучающимся коммуникативного контекста, имитирующего аутентичную действительность (например, «Ты отвечаешь за оформление школы к празднику. В интернете ты нашел несколько праздничных постеров. Выбери несколько из них и напиши электронное письмо классному руководителю, в которой ты предлагаешь разместить эти постеры на стенах школы и обосновываешь свой выбор»).

Ценностный блок. Для эффективного обучения студентов колледжа письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов необходимо руководствоваться рядом правил, которые применительно к данной модели интерпретируются как принципы. Ценностный блок предлагаемой нами модели обучения письменной речи с применением аутентичных материалов позволяет нам изложить свою трактовку принципов, которыми мы руководствуемся в нашем исследовании.

Принцип интеграции и дифференциации предполагает использование всех видов речевой деятельности для формирования целостных языковых навыков. В частности, он регулирует взаимосвязанное обучение устной речевой и письменноречевой деятельности; работа с аутентичными материалами строится через обсуждение назначения материала, его состава (иконографического, инфографического, вербального), объяснение и интерпретацию смыслов и двусмысленностей, игры слов, используемых фразеологизмов. С другой стороны, виды работ, связанных с говорением, и письменноречевых заданий четко дифференцированы, к ним предъявляются разные требования, они по-разному структурируют учебный материал. Важно учитывать связь письменной речи с другими аспектами обучения иностранному языку, такими как чтение аутентичных текстов, что способствует расширению лексического запаса и улучшению навыков письма; обсуждение письменных работ на уроках, что способствует лучшему пониманию и анализу материалов; совмещение письменной речи с говорением и аудированием, чтобы учащиеся использовали аутентичные материалы в различных коммуникативных ситуациях.

Принцип коммуникативной направленности обучения, прямо вытекающий из применения когнитивно-коммуникативного подхода, подчеркивает важность интеграции языка с реальными коммуникативными задачами, что позволяет обучающимся развивать навыки, которые

необходимы в реальной жизни. В этом контексте использование различных типов аутентичных текстов (письма, блоги, деловая переписка, статьи, рекламные материалы и т. д.) способствует развитию разнообразных навыков письменной речи; формированию учащихся как универсальных пользователей языка, способных писать на различные темы и в различных жанрах; моделированию реальных ситуаций, что делает обучение более актуальным и мотивирующим. Создание учебных проектов и заданий, которые имитируют реальные коммуникативные ситуации, например, написание писем, эссе, официальных документов, организация общения с носителями языка через онлайн-платформы, видеоуроки, участие в международных конкурсах и проектах.

Принцип поэтапности формирования умений письменной речи предполагает, что овладение письменной речью происходит постепенно, начиная с простых форм и заканчивая более сложными. Однако, руководствуясь этим принципом, мы тем не менее признаем, что на средней и старшей ступени обучения выполнение элементарных задач (например, ознакомление с образцами оформления открытки) может быть включено в самостоятельную работу обучающихся: задание формулируется преподавателем и является одним из этапов работы над микропроектом, но отрабатывается обучающимися самостоятельно, в онлайн-консультации с преподавателем или искусственным интеллектом.

Принцип информатизации обучения связан с использованием новых информационных и коммуникационных технологий для обновления методов обучения и улучшения учебного процесса, что особенно актуально в эпоху цифровизации образования (Роберт, 2010). Современные информационные и коммуникационные технологии играют важную роль в процессе обучения за счет применения онлайн-ресурсов, платформ для редактирования и обмена текстами (например, Google Docs, блоги, форумы); внедрения мобильных приложений для тренировки письменных

навыков, создания текстов, использования аутентичных видеоматериалов, таких как подкасты или видео; создания виртуальных классов для более широкого обмена опытом и для получения отзывов от носителей языка.

Однако в настоящее время информатизация, безусловно, должна пониматься шире. В нашем исследовании информатизация возводится в принцип именно в силу того, что речь идет об обучении опосредованному общению в письменной форме, и в качестве посредника выступает в большинстве случаев компьютер – не только в качестве платформы общения и носителя информации, но и как полноправный участник коммуникации, партнер, уникальное средство, значение которого уже нельзя игнорировать, пытаться устранить из обучения, но безусловно следует использовать – искусственный интеллект.

Искусственный интеллект (ИИ) стал важнейшим элементом образовательных технологий, особенно в сфере обучения языкам. В контексте преподавания письменной речи на иностранном языке ИИ предоставляет инновационные инструменты для автоматической проверки текстов, исправления ошибок и совершенствования структуры письменных работ. Применение ИИ в обучении особенно полезно для студентов, осваивающих иностранные языки, так как оно позволяет получать оперативную обратную связь, быстро исправлять ошибки и улучшать качество письменных заданий.

ИИ-системы, такие как YandexGPT и Yandex SpeechKit, предлагают студентам возможность мгновенно получать рекомендации по грамматике, улучшению стиля и выбору лексики. Это помогает учащимся осваивать новые языковые конструкции и развивать навыки письма. Однако внедрение ИИ в процесс обучения письму вызывает вопросы о роли преподавателя, контроле за использованием технологий и этических аспектах их применения. [26]

Преимущества применения ИИ в обучении письму:

1. Автоматизированная обратная связь. ИИ предлагает автоматические инструменты для анализа текста, что является важным аспектом в обучении письму. Программы, такие как Yandex SpeechKit, могут находить грамматические и стилистические ошибки, предоставляя студентам немедленные исправления и советы. Это ускоряет процесс проверки письменных работ и позволяет учащимся оперативно устранять ошибки, совершенствуя свои навыки письма без необходимости ждать комментариев от преподавателя [27];

2. Персонализация учебного процесса. Применение ИИ даёт возможность создавать персонализированные учебные программы, адаптированные к уровню знаний каждого студента. Так, ИИ-технологии могут автоматически подбирать задания в зависимости от текущего уровня развития письменных навыков, что повышает эффективность обучения и ориентирует его на потребности учащегося [28];

3. Укрепление автономии учащихся. ИИ способствует развитию самостоятельности у студентов. Системы с ИИ позволяют учащимся самостоятельно проверять и редактировать свои тексты, что развивает навыки самокоррекции и критического анализа. Это особенно важно для студентов, изучающих иностранные языки дистанционно или самостоятельно, поскольку такие технологии дают им доступ к инструментам для самостоятельного обучения [29];

4. Мониторинг прогресса. ИИ-технологии могут отслеживать прогресс студентов в развитии письменных навыков. Например, программы могут анализировать изменения в ошибках текста, выделяя самые частые ошибки и показывая студенту области, в которых требуется больше внимания для улучшения результатов. Это помогает преподавателям получать более полное представление о развитии учащихся и корректировать учебные планы в зависимости от их потребностей [26].

Многочисленные исследования подтверждают эффективность использования ИИ в обучении письму. В одном из таких исследований, проведенном в 2023 году, было показано, что студенты, использующие ИИ для получения обратной связи, быстрее развивали свои письменные навыки по сравнению с теми, кто использовал традиционные методы обучения. Эти студенты делали меньше грамматических и стилистических ошибок, а их тексты становились более логичными и структурированными. [26]

Кроме того, исследования свидетельствуют, что использование ИИ повышает мотивацию студентов. Мгновенная обратная связь от ИИ-инструментов стимулирует учащихся активнее включаться в учебный процесс и способствует их самостоятельности в изучении языка. [29]

Таким образом, теоретическая модель обучения письменной речи на иностранном языке, основываясь на различных подходах и принципах, способствует не только теоретическому обоснованию модели обучения письменной речи с применением аутентичных материалов, но и эффективному выстраиванию работы в этом направлении, развитию более глубоких межпредметных и надпредметных компетенций, актуализирует обучение, интегрируя его с областями высоких технологий.

Организационно-содержательный блок отражает последовательную реализацию поставленных задач и представляет собой комплекс организационно-педагогических условий. Эти условия определяют технологию работы с аутентичными материалами, включая их анализ, изучение экстралингвистических и лингвистических компонентов, а также формирование у обучающихся навыков самостоятельного создания письменных текстов. Мы выделяем 3 необходимых педагогических условия:

1. Отбор аутентичных материалов как вербального, так и визуально-графического характера. Для эффективного обучения письменной речи важно тщательно подбирать АМ, учитывая их: тематику и

актуальность (соответствие учебным целям, интересам учащихся и современным реалиям), языковую сложность (уровень сложности текста должен соответствовать уровню владения языком, но при этом создавать зону ближайшего развития). Разнообразие жанров (статьи, блоги, отзывы, инструкции, деловые и личные письма, художественные и публицистические тексты).

В современных условиях важно учитывать не только традиционные аутентичные материалы, но и тексты, созданные искусственным интеллектом, так как они уже стали частью языковой среды и используются в реальной коммуникации;

2. Применение метода проектов и ситуативного метода. Применение метода проектов и ситуативного метода позволяет эффективно развивать навыки письменной речи, мотивировать обучающихся к использованию аутентичных материалов и формировать у них рефлексивное отношение к процессу написания текстов. Метод проектов предполагает выполнение учащимися практико-ориентированных заданий, результатом которых становится письменный текст в определенном жанре. Этот подход способствует: развитию исследовательских и творческих способностей – студенты учатся работать с источниками, анализировать информацию, адаптировать её к определённом формату, осмысленному использованию аутентичных материалов – подбор текстов осуществляется с учетом цели проекта, а их анализ помогает понять особенности стилистики, лексики и структуры, интеграции цифровых технологий – в процессе работы учащиеся используют онлайн-сервисы для обработки текстов (Text.ru, Google Docs), что развивает их навыки самостоятельного редактирования и корректировки;

Ситуативный метод направлен на моделирование реальных коммуникативных ситуаций, требующих создания письменных текстов. Этот подход позволяет учащимся не только совершенствовать навыки

письма, но и осваивать стратегию взаимодействия в письменной коммуникации. Основные принципы ситуативного метода – это максимальная приближенность к реальной языковой среде – студенты пишут письма, создают деловые документы, заполняют анкеты, формулируют запросы и обращения, использование контекстуальных подсказок – учащиеся работают с кейсами, где необходимо адаптировать текст в зависимости от условий (например, написать жалобу в авиакомпанию или ответ на приглашение на конференцию), оценка логики и аргументации текста – задания включают анализ реальных примеров, выявление ошибок в аргументации и стилистике, корректировку предложенных текстов.

3. Регламентация онлайн-консультирования. Включение в образовательный процесс цифровых технологий и искусственного интеллекта способствует развитию автономности учащихся в изучении письменной речи. Задания должны учитывать:

a. Работу с онлайн-платформами (например, Text.ru, Яндекс.Переводчик, Google Docs) для проверки и редактирования текстов;

b. Использование ИИ-инструментов (YandexGPT, Сириус) в обучении письму, включая анализ и корректировку текстов, генерацию идей, создание примеров текстов для сравнения;

c. Задания на критическое осмысление ИИ-генерированных текстов: анализ точности, стилистики, логики аргументации, внесение правок;

d. Интерактивные задания, такие как коллаборативное написание текстов в Google Docs, обсуждение и рецензирование работ в онлайн-среде.

Таким образом, организационно-содержательный блок данной модели обучения включает комплексный подход к развитию письменной речи, учитывая современные цифровые реалии и разнообразие аутентичных

текстов, что способствует формированию у учащихся устойчивых навыков письма на иностранном языке.

Процессуально-технологический блок. Работа с аутентичными материалами в процессе обучения письменной речи организуется на основе трёхэтапной модели, обеспечивающей постепенный переход от функциональной рецепции к индивидуально значимой продуктивной деятельности обучающихся:

1. Этап функциональной экскурсии: Ознакомление с текстом, имеющее целью применение текста в перспективе последующей деятельности; выбор из ряда текстов подходящего для функциональной цели;

2. Этап функционального анализа: выявление структуры материала, поэлементный просмотр и экспликация преимуществ материала, перефразирование, дополнение, сокращение;

3. Этап функциональной реализации: Учащиеся переходят к созданию текстов, опираясь на шаблоны, предоставляемые с помощью информационных технологий (находят сами) либо консультируясь с искусственным интеллектом. Важно обеспечить консультативную поддержку со стороны преподавателя при сохранении достаточной автономности обучающегося при взаимодействии с ИИ.

Рассмотрим данные этапы более подробно.

Этап функциональной экскурсии: анализ аутентичных текстов. На этом этапе акцент делается на восприятии и анализе образцов письменной речи для формирования базовых знаний о языковых и структурных особенностях текстов на изучаемом языке.

Основными целями являются ознакомление с аутентичными текстами, их жанровыми и стилевыми особенностями, изучение лексики, грамматических конструкций и синтаксических структур, характерных для

конкретного типа текста, освоение общих принципов организации текста (введение, основная часть, заключение).

Примерами таких заданий могут быть: выделение ключевых идей и структурных элементов текста (заголовков, абзацы, заключение), анализ употребления лексических и грамматических средств в контексте, сравнение различных типов текстов (например, эссе, письма, статей).

Ожидаемыми результатами такой работы являются развитие навыков чтения с пониманием структуры текста, осознание лингвистических особенностей письменной речи, подготовка к осмысленному использованию изученных элементов на следующем этапе.

Этап функционального анализа: преобразование текста. На этом этапе обучающиеся начинают активно работать с текстами, применяя усвоенные ранее знания. Задания направлены на развитие умений трансформации текстового материала, что является промежуточным звеном между анализом и созданием собственных текстов.

Основными целями являются формирование навыков переработки текста без потери его смысла, развитие навыков перефразирования, структурирования и резюмирования, углубленное освоение речевых клише и композиционных приемов.

Примерами таких заданий могут быть переписывание текста с изменением грамматических форм или лексики (пассивный залог, синонимы и т.д.), дополнение текста дополнительной информацией (например, добавление новых деталей или объяснений), составление краткого резюме или сокращенной версии текста, трансформация текста в другой формат (например, из письма в статью).

Ожидаемыми результатами такой работы могут быть освоение навыков переработки текстового материала, развитие языковой гибкости и способности адекватно выражать мысли в письменной форме, подготовка к созданию собственных текстов.

Этап функциональной реализации: самостоятельное создание письменных текстов

На завершающем этапе обучающиеся переходят к самостоятельной работе, используя предложенные ситуации и изученные образцы в качестве основы для создания новых текстов.

Основными целями являются формирование навыков самостоятельного написания текстов, умение использовать изученные лексико-грамматические и структурные элементы в новых коммуникативных контекстах, развитие творческих способностей и уверенности в письменной речи.

Примерами таких заданий могут быть написание эссе, статьи, письма или отчета по предложенной теме, создание текста, соответствующего определенному жанру или стилю (официальный, неофициальный, академический), написание текстов, отражающих личное мнение, с аргументированием своей позиции, составление письменных заданий для других обучающихся (например, написание вопросов на основе аутентичного текста).

Ожидаемыми результатами являются способность создавать связные, логически организованные тексты, умение выражать мысли письменно с учетом коммуникативной задачи и аудитории, формирование устойчивых навыков письменной речи на иностранном языке.

Логика последовательности этих этапов следующая:

1. Этап функциональной экскурсии обеспечивает базу знаний о языке и структуре текстов;
2. Этап функционального анализа развивает практические навыки переработки текстового материала;
3. Этап функциональной реализации позволяет применить эти навыки для создания новых текстов, соответствующих требованиям коммуникативной ситуации.

Этот подход способствует постепенному переходу от анализа текстов к активной творческой деятельности, что является основой для успешного обучения письменной речи.

Результативно-оценочный блок. Для оценки сформированности письменной речи на иностранном языке в качестве основы была взята модель, описанная в Общеввропейских компетенциях владения иностранным языком (CEFR) и требования к письменной части ОГЭ и ЕГЭ. Этот документ представляет собой практический инструмент, позволяющий определить стандарты навыков письменной речи на различных уровнях владения языком.

Согласно CEFR, письменная речь на уровне B2 требует интеграции общих знаний и умений с коммуникативной компетенцией. Последняя включает:

- 1) лингвистическую компетенцию, охватывающую лексическую, грамматическую, семантическую, орфографическую и фонологическую составляющие;
- 2) социолингвистическую компетенцию, связанную с использованием языковых маркеров социальных отношений, правилами вежливости и соблюдением регистров общения;
- 3) прагматическую компетенцию, которая включает знание принципов построения дискурса, функциональных особенностей языка и логики текстовой структуры.

Оценка письменной речи требует комплексного подхода, включающего не только анализ орфографии и грамматики, но и оценку содержания, структуры текста, стиля, а также коммуникативной адекватности. На основе изученного материала была разработана шкала критериев оценки письменной речи, учитывающая ключевые компоненты письменной речи (Таблица 6):

Таблица 6 – Критерии оценки письменной речи

Критерий	Высокий уровень	Средний уровень	Низкий уровень
Содержание	Точное понимание задания, полное раскрытие темы, четкая концепция, доказательства и примеры, аргументированность выводов.	Не все требуемые пункты задания учтены, Тема раскрыта частично, есть основные идеи, но не всегда подкреплены примерами, логика изложения местами нарушена.	Задание понято неверно, неполное раскрытие темы, отсутствие аргументации, концепция неясна, тема изложена поверхностно.
Структура и стиль	Логичная последовательность, четкое деление на абзацы, плавные переходы между мыслями, использование идиоматичных выражений, разнообразие грамматических конструкций, соответствие стилю.	Основная структура соблюдена, но логические переходы могут быть недостаточно плавными, абзацы сформированы нечетко, встречаются незначительные ошибки в стиле, ограниченное разнообразие конструкций, соблюдение базовых стандартов.	Отсутствие структуры, идеи изложены бессистемно, абзацы не связаны логически, простые предложения, несоответствие стилю, отсутствие языковой гибкости.
Лексика, грамматика, орфография и пунктуация	Точные и разнообразные лексические средства, соответствие коммуникативной задаче, правильное использование грамматических конструкций, минимальные ошибки, соблюдение всех правил орфографии и пунктуации, грамотное оформление.	Лексика ограничена, не всегда точная, встречаются повторения и штампы, мелкие ошибки в грамматике, частично нарушена сложность конструкций, незначительные ошибки в орфографии или пунктуации.	Бедный словарный запас, частые ошибки в использовании слов, отсутствие лексической вариативности, многочисленные грамматические ошибки, использование только простых конструкций, многочисленные ошибки, отсутствие понимания базовых правил орфографии и пунктуации.

Таким образом, предлагаемая нами модель формирования письменной компетенции обучающихся разработана с учетом ФГОС ОО и иных нормативных актов, включающих в себя требования к результатам освоения основного общего образования по иностранному языку; состоит из традиционных блоков (целевой, теоретический, ценностный, организационно-содержательный, процессуально-технологический и оценочно-результативный), обеспечивающих структурную целостность процесса; демонстрирует такие характеристики как динамичность (возможность к изменению в соответствии с новыми требованиями); единство цели, содержания и иных компонентов модели; наличие параметра, в случае воздействия на который можно изменить течение процесса (процессуально-технологических блок). Модель формирования письменной компетенции реализуется на основе принципов функциональной ориентированности, партисипативности, диджитальности, наглядности и минимакса.

Выводы по первой главе

В результате проведенного теоретического анализа можно сделать следующие выводы:

Аутентичные материалы представляют собой значимый инструмент в обучении письменной речи на иностранном языке. Они включают текстовые произведения, музыку, фольклор, а также различные формы искусства, прагматические материалы, созданные носителем языка или искусственным интеллектом для неучебных целей и способствуют формированию коммуникативной компетенции.

Использование аутентичных документов в процессе обучения позволяет не только познакомить учащихся с реальной языковой средой, но и развить их социокультурную осведомленность, критическое мышление и навыки анализа текста.

Основными критериями аутентичности являются соответствие реальным коммуникативным ситуациям, естественность языковых средств, структурная целостность, лексико-грамматическая точность и наличие культурных элементов, отражающих особенности носителей языка.

В современном образовании аутентичные материалы можно использовать в двух основных направлениях:

1. Как образцы письменной речи, демонстрирующие стилистику, структуру и языковые особенности различных жанров;
2. Как стимулы к созданию собственных текстов, способствующие развитию творческого подхода и продуктивных навыков письма.

Применение аутентичных материалов в обучении требует методической адаптации, чтобы они соответствовали уровню подготовки обучающихся. Полная аутентичность может затруднять усвоение материала, поэтому допустимо использование учебно-аутентичных текстов, разработанных с учетом образовательных целей.

В эпоху цифровых технологий растет роль искусственного интеллекта и цифровых платформ в обработке аутентичных материалов. ИИ может способствовать анализу текстов, адаптации заданий и созданию новых обучающих методик.

Таким образом, анализ первой главы показал, что использование аутентичных материалов в обучении письменной речи является актуальным и перспективным направлением. Однако для их эффективного применения необходимо учитывать педагогические условия, методологические принципы и уровень языковой подготовки обучающихся.

ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ОБУЧЕНИЮ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ С ПРИМЕНЕНИЕМ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

2.1. Цели, задачи, условия проведения опытно-экспериментальной работы

Для подтверждения эффективности разработанной модели обучения письменной речи на основе аутентичных материалов был проведен эксперимент.

Цель эксперимента заключалась в апробации модели обучения письменной речи, разработанной на основе использования аутентичных текстов.

Гипотеза эксперимента, вытекающая из цели исследования, звучит следующим образом: предлагаемая модель, реализуемая через комплекс заданий, основанных на аутентичных текстах, способствует развитию навыков письменной речи у обучающихся и оказывает положительное влияние на формирование функциональной грамотности на этапе основного общего образования.

Объект эксперимента: процесс формирования письменных навыков на основе аутентичных текстов.

Предмет эксперимента: степень эффективности использования аутентичных текстов как инструмента для развития письменной речи у учащихся основного общего образования.

В соответствии с целью, объектом и предметом эксперимента, а также для проверки выдвинутой гипотезы были сформулированы следующие задачи:

1) определить исходный уровень сформированности навыков письменной речи у обучающихся на основе заранее установленных критериев. Сравнить исходные показатели в контрольной и

экспериментальной группах с приблизительно одинаковым уровнем подготовки;

2) в экспериментальной группе внедрить разработанную модель обучения письменной речи, включающую комплекс заданий по работе с аутентичными текстами. Эти задания предполагают как восприятие, так и создание письменных текстов различных жанров;

3) измерить динамику развития навыков письменной речи в экспериментальной и контрольной группах по заявленным критериям;

4) описать и проанализировать полученные результаты, сделать выводы об эффективности предлагаемой модели.

Все перечисленные задачи были решены в рамках следующих этапов эксперимента:

1) констатирующий этап: выявление исходного уровня умений в письменной речи;

2) формирующий этап: внедрение разработанной модели в образовательный процесс;

3) контрольный и интерпретирующий этап: оценка изменений в уровнях письменной речи у обучающихся и анализ и обобщение результатов эксперимента.

Полученные данные позволили сделать выводы об эффективности использования аутентичных материалов как основы для обучения письменной речи в рамках общего образования.

2.2 Констатирующий этап опытно-поисковой работы

Экспериментальная работа проводилась на базе ГБПОУ «Южно-Уральский государственный колледж» в группах 1 курса. Всего в опытно-поисковой деятельности было задействовано 30 обучающихся. В соответствии с задачами эксперимента, обозначенными выше, мы организовали две группы реципиентов: контрольную (КГ) и

экспериментальную группы (ЭГ). В экспериментальной группе ЭГ был реализован комплекс организационно- педагогических условий, включающий и организационно-содержательный, и процессуально-технологический блоки. В контрольной группе (КГ) иноязычное образование осуществлялось в рамках традиционного подхода.

На констатирующем этапе было произведено тестирование студентов, которое подтвердило проблему использования ИИ для генерации письменного задания в рамках домашней работы. Для этого было дано аналогичное задание для выполнения в классе и дома. Результаты выполнения заданий ЭГ и КГ в рамках домашней работы представлены в таблицах 7-9.

Таблица 7 – Сравнительные данные уровней развития письменной речи на основе аутентичных материалов дома (критерий содержания речи, констатирующий этап)

Группа	Кол-во человек	Уровни сформированности					
		Низкий		Средний		Высокий	
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%
ЭГ	15	0	0	3	20	12	80
КГ	15	0	0	4	26,6	11	73,3

Таблица 8 – Сравнительные данные уровней развития письменной речи на основе аутентичных материалов дома (критерий структуры и стиля речи, констатирующий этап)

Группа	Кол-во человек	Уровни сформированности					
		Низкий		Средний		Высокий	
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%
ЭГ	15	0	0	3	20	12	80
КГ	15	0	0	4	26,6	11	73,3

Таблица 9 – Сравнительные данные уровней развития письменной речи на основе аутентичных материалов дома (критерий содержания речи, констатирующий этап)

Группа	Кол-во человек	Уровни сформированности					
		Низкий		Средний		Высокий	
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%
ЭГ	15	0	0	3	20	12	80
КГ	15	0	0	4	26,6	11	73,3

Задание, выполненное без контроля преподавателя, продемонстрировало высокие результаты по всем ключевым параметрам ив

ЭГ и КГ. Работы, характеризующиеся низким уровнем, отсутствуют, что вызвало необходимость проведения проверки работ, выполненных без контроля, с использованием специализированного онлайн-сервиса, способного обнаруживать тексты, сгенерированные искусственным интеллектом (gptzero.me). Пример такой проверки текста, написанного лично студентом, и текста, написанного с помощью ИИ, представлен на рисунке 5.

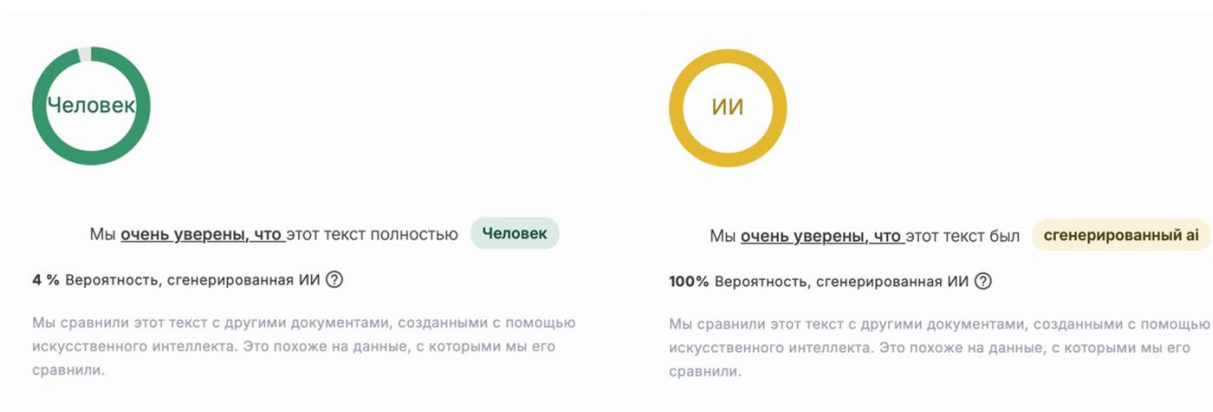


Рисунок 5 – Результаты проверки работ студентов на генерацию ИИ

После проверки всех работ было определено, что от 67% до 80% студентов КГ использовали ИИ для выполнения этого задания, при этом помощь ИИ была не частичной, а полной. 13% работ были определены как «спорные», вероятность генерации их ИИ составила около 50%. Статистические данные представлены на диаграмме на рисунке 6.



Рисунок 6 – Соотношение работ выполненных самостоятельно и при помощи ИИ в КГ

В ЭГ ситуация с использованием ИИ аналогична, от 60% до 73% учащихся использовали ИИ для выполнения этого задания, при этом помощь ИИ была не частичной, а полной. 13% работ были определены как «спорные», вероятность генерации их ИИ составила около 50%. Статистические данные представлены на диаграмме на рисунке 7.



Рисунок 7 – Соотношение работ выполненных самостоятельно и при помощи ИИ в ЭГ

Задание, выполненное в классе, показало совершенно иные результаты по всем критериям, сравнительные данные результатов ЭГ и КГ представлены в таблицах 10-12.

Таблица 10 – Сравнительные данные уровней развития письменной речи на основе аутентичных материалов дома (критерий содержания речи, констатирующий этап)

Группа	Кол-во человек	Уровни сформированности					
		Низкий		Средний		Высокий	
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%
ЭГ	15	5	33,3	6	40	4	26,7
КГ	15	6	40	5	33,3	4	26,7

Таблица 11 – Сравнительные данные уровней развития письменной речи на основе аутентичных материалов в классе (критерий структуры и стиля речи, констатирующий этап)

Группа	Кол-во человек	Уровни сформированности					
		Низкий		Средний		Высокий	
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%
ЭГ	15	3	20	9	60	4	26,7
КГ	15	2	13,3	8	53,3	5	33,33

Результаты анализа данных критериев позволяют заключить, что обучающиеся демонстрируют удовлетворительный уровень сформированности навыков создания связного и целостного текста. Они уверенно применяют средства логической связи, структурируют текст на абзацы и используют связующие слова, подчеркивающие начало, основную часть и заключение письменного высказывания. Кроме того, стиль изложения в целом соответствует поставленной задаче, характеризуется формальной уместностью и языковой грамотностью, однако встречается ограниченное разнообразие языковых средств, что может снижать выразительность текста.

Таблица 12 – Сравнительные данные уровней развития письменной речи на основе аутентичных материалов в классе (лексический, грамматический критерий, критерий орфографии и пунктуации, констатирующий этап)

Группа	Кол-во человек	Уровни сформированности					
		Низкий		Средний		Высокий	
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%
ЭГ	15	3	20	6	40	6	40
КГ	15	4	26,7	6	40	5	33,33

Кроме того, больше всего учащихся с низким уровнем развития письменной речи именно по критерию содержания.

Результаты анализа данного критерия свидетельствуют о том, что обучающиеся демонстрируют достаточный уровень владения словарным запасом для выражения основных идей и выполнения поставленных задач, удовлетворительный уровень грамматики и достаточный уровень орфографии и пунктуации. Однако лексический репертуар характеризуется ограниченным разнообразием, что может приводить к повторению одних и тех же слов и снижению выразительности текста. В то же время в большинстве случаев выбор лексики соответствует коммуникативной задаче и жанру текста.



Рисунок 8 – Сравнение уровней развития письменной речи в ЭГ по всем критериям

Сравнение уровней развития письменной речи в ЭГ по всем критериям представлены на рисунке 8. Диаграмма демонстрирует нам, что более всего учеников с высоким и средним уровнем развития письменной речи по критериям структуры и стиля и менее всего по критерию содержания речи.



Рисунок 9 – Сравнение уровней развития письменной речи в КГ по всем критериям

Сравнение уровней развития письменной речи в КГ по всем критериям представлены на рисунке 9. Диаграмма демонстрирует нам, что более всего учеников с высоким и средним уровнем развития письменной речи по критериям структуры и стиля и менее всего по критерию содержания речи, как и в ЭГ.

Таким образом, основываясь на полученный эмпирическим путем знаниях об уровне сформированности умений письменной речи, мы можем констатировать следующее: у обучающихся колледжа недостаточно развиты умения письменной речи преимущественно с точки зрения анализа лексической и грамматической составляющей текста. Сводная таблица обобщенного результата по совокупности всех критериев представлена в таблице 13 и на рисунке 10.

Таблица 13 – Оценка уровня развития письменной речи на основе аутентичных материалов (констатирующий этап)

Группа	Кол-во человек	Уровни сформированности					
		Низкий		Средний		Высокий	
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%
ЭГ	15	3	20	7	46,7	5	33,33
КГ	15	4	26,7	7	46,7	5	33,33

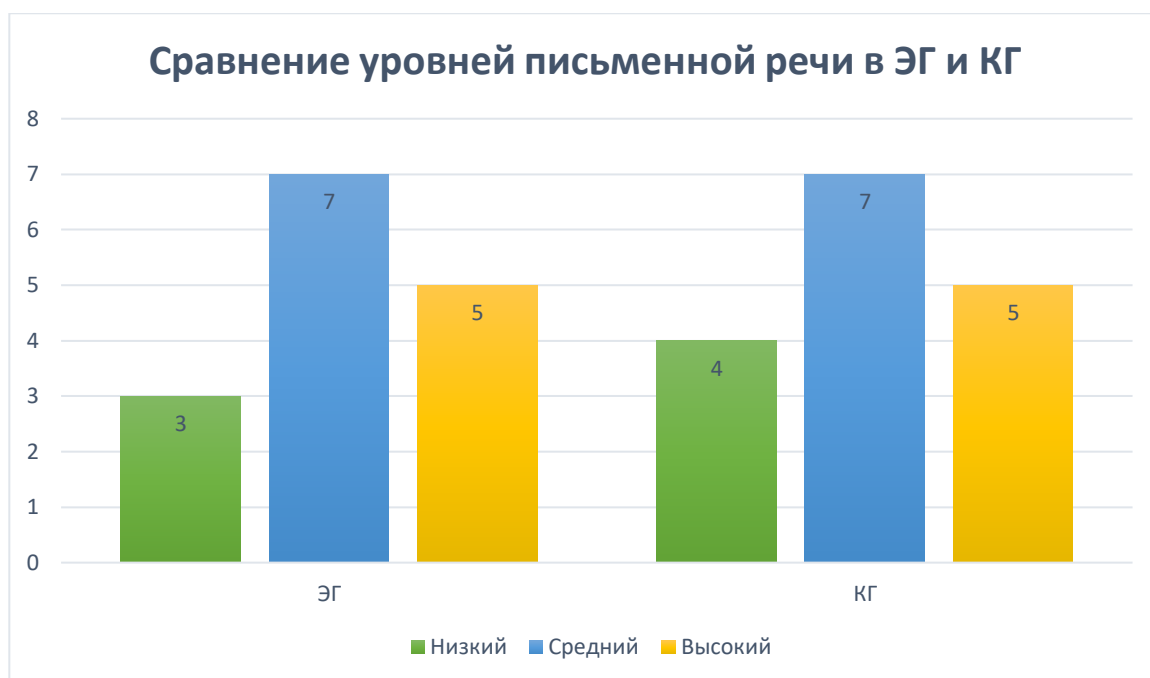


Рисунок 10 – Сравнение уровней письменной речи в ЭГ и КГ

Результаты экспериментального исследования позволили нам выявить логику и содержание формирующего этапа опытно-поисковой работы по установлению эффективности использования аутентичных материалов с целью обучения письменной речи на иностранном языке. Определены и структурированы критерии оценки уровня письменной речи на иностранном языке. Выявленные критерии описаны на низком, среднем и высоком уровнях.

2.3. Формирующий этап опытно-поисковой работы

Изучив теоретические аспекты исследуемой проблемы, проанализировав её актуальное состояние в педагогической практике, а также выявив уровень сформированности письменной речи на иностранном языке у обучающихся в ходе констатирующего этапа исследования, в данном параграфе мы рассмотрим методы и приёмы работы с использованием аутентичных материалов. Эти материалы нашли своё применение в комплексе заданий, направленных на развитие навыков письменной речи.

Особое внимание в данном разделе уделено методико-технологическим аспектам, связанным с развитием письменной речи на основе применения аутентичных материалов. Такие материалы выступают современным инструментом, отражающим реальный иноязычный дискурс.

Формирующий этап опытно-поисковой работы был организован в соответствии с функциональным и технологическим блоками разработанной модели и включал две ключевые стадии. Первая стадия — содержательная — предполагала отбор учителем аутентичных материалов. При этом учитывались предметные аспекты обучения иностранному языку, тематическое планирование, функциональная значимость текстов и уровень подготовки обучающихся.

Вторая стадия — процессуально-технологическая — была направлена на применение специальных методов и приёмов обучения письменной речи с опорой на аутентичные материалы. Эти методы и приёмы нашли отражение в разработанном комплексе заданий. Комплекс организован по трёхэтапной модели, обеспечивающей постепенный переход от репродуктивных заданий к продуктивной деятельности.

Приведем пример заданий, направленных на обучение письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов, включая задания на написание описательных текстов, прагматических текстов и писем, с учетом рабочей программы ГБПОУ Южно-Уральский государственный колледж в рамках требований ФГОС.

Упражнения с опорой на текстовый материал:

1. Групповая работа с письмами. В рамках данного упражнения обучающиеся делятся на группы. Каждая группа получает заранее подготовленный учителем текст письма, который может быть представлен в виде записки, анонимного послания или отдельного отрывка из письма. Каждой группе может быть выдан свой уникальный текст, однако возможно использование одного и того же варианта письма для всех групп.

Упражнение выполняется в два этапа: первый – это знакомство с письмом и обсуждение. На этом этапе ученики читают предложенный текст и делятся своими впечатлениями или мнением о нём. Второй – выполнение дополнительных заданий. Участники получают различные задачи, например, дописать письмо, завершив изложение мысли, описать ситуацию или причины, по которым это письмо могло быть написано, определить, кому из предполагаемых адресатов подходит письмо, написать ответное письмо в ответ на прочитанное. Пример такого письма представлен на рисунке 8;

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

February 6, 1992

MEMO
IMPORTANT ANNOUNCEMENT

THIS IS AN ALL-POINTS BULLETIN FROM THE PRESIDENT

SUBJECT: MY DOG "RANGER"

Recently Ranger was put on a weight-reduction program. Either that program succeeds or we enter Ranger in the Houston Fat Stock Show as a Prime Hereford.

All offices should take a formal "pledge" that reads as follows: "WE AGREE NOT TO FEED RANGER. WE WILL NOT GIVE HIM BISCUITS. WE WILL NOT GIVE HIM FOOD OF ANY KIND."

In addition, Ranger's "access" is hereby restricted. He has been told not to wander the corridors without an escort. This applies to the East and West Wings, to the Residence from the 3rd floor to the very, very bottom basement.

Although Ranger will still be permitted to roam at Camp David, the Camp David staff including the Marines, Naval personnel, All Civilians and Kids are specifically instructed to "rat" on anyone seen feeding Ranger.

Ranger has been asked to wear a "Do not feed me" badge in addition to his ID.

I will, of course, report on Ranger's fight against obesity. Right now he looks like a blimp, a nice friendly appealing blimp, but a blimp.

We Need Your Help-All hands, please help.

FROM THE PRESIDENT



Рисунок 8 – Аутентичное письмо для выполнения задания, написанное президентом США Дж. Бушем сотрудникам Белого дома.

2. «Я считаю...». Этот тип упражнений может быть разнообразным как по форме, так и по степени сложности. Основой служит текстовый материал (цитата из литературного произведения, стихотворение, песня, высказывание, пост в социальных сетях и на форумах), вокруг которого формируется задание. Учащимся предлагается выразить своё мнение, опираясь на предложенный письменный отрывок.

Условно-креативные упражнения базируются на развитии творческих способностей учащихся, рассматриваемых как процесс, результат и качество личности. Однако их выполнение требует определённой поддержки со стороны учителя: указания направления, предоставления опор, создания стимула к активной деятельности. Основная цель этой группы упражнений — подготовить учащихся к самостоятельному выполнению заданий, направленных на создание оригинального продукта на иностранном языке.

Условно-креативные задания имеют свои особенности, которые необходимо учитывать при их организации. Эти особенности зависят от уровня сложности задания. Например, выполнение упражнений, которые учитель относит к категории простых для данной группы учащихся, осуществляется индивидуально. Однако для работы над более сложными заданиями предпочтительно использовать групповые формы взаимодействия (работа в парах или командах).

Готовность к выполнению творческих заданий, мотивация и эмоциональный настрой тесно взаимосвязаны, что позволяет рассматривать их как единый психологический критерий успешного выполнения условно-креативных упражнений.

Цели условно-креативных упражнений:

1) пробуждение творческого потенциала. Помочь учащимся осознать возможности для реализации креативности и раскрытия своих

личностных качеств при изучении иностранного языка, а также в процессе создания оригинальных продуктов речевой деятельности;

2) стимулирование интереса. Содействовать поддержанию устойчивого интереса к изучению иностранных языков и к активным, продуктивным видам деятельности;

3) личностная значимость. Превращать процесс изучения языка в важную и значимую для учащихся сферу, связанную с их личным развитием;

4) межпредметная интеграция. Способствовать актуализации междисциплинарных связей, объединяя различные подходы и методы работы на материале иностранного языка;

5) контекстуализация знаний. Развивать умение применять новый языковой материал в контексте конкретных ситуаций общения;

6) формирование самостоятельности. Поддерживать развитие самостоятельности как важного качества личности, побуждая учащихся создавать собственные речевые продукты, которые выходят за рамки шаблонных и стереотипных моделей общения;

7) гибкость мышления. Развивать гибкость и свободу мысли, побуждая учащихся формулировать собственные суждения и адаптироваться как к языковым задачам, так и к учебной ситуации в целом, включая мотивационные аспекты;

8) анализ и самооценка. Способствовать выявлению учащимися своих сильных и слабых сторон в изучении иностранного языка через анализ собственных речевых продуктов, результатов совместной деятельности и работ других участников.

Примером такого задания может быть: *«Read the social media post and write a comment expressing your opinion on the topic at the provided [link](#). Attach a screenshot of your comment to completed report letter».*



Рисунок 9 – Пост для задания в социальной сети X

3. Ответ. Этот тип упражнений направлен на ознакомление учащихся с различными речевыми жанрами и развитие навыков использования языковых средств для создания письменных текстов. Ученикам предоставляются заранее подготовленные примеры текстов, таких как приглашения, письма или комментарии. Их задача — написать ответ в заданном жанре и формате. Учитывая уровень коммуникативной компетенции учащихся, учитель может задать ограничение на количество слов и предложить примерные речевые средства, которые можно включить в текст.

Примером такого задания может быть «*You have received a wedding invitation from your acquaintances from England you met during your last trip to Turkey. Unfortunately, you are unable to attend. Write a formal letter of refusal*»



Рисунок 10 – Аутентичное приглашение на свадьбу

4. Загадка. Загадки, являющиеся ярким примером народного творчества, содержат культурный код народа, представляют собой образный и оригинальный взгляд на привычные явления. Их использование в учебном процессе раскрывает богатый потенциал для развития творческих способностей учащихся. Задания с загадками могут быть разнообразными:

- 1) прочитайте несколько загадок и выделите их общие характеристики;
- 2) используя одну из выделенных особенностей, составьте свою загадку;

3) прочитайте предложенную загадку и придумайте новую по аналогии;

4) задайте свою загадку одноклассникам. Какие ответы оказались неверными? Как вы думаете, что в формулировке загадки могло их сбить с толку? Соберите неправильные варианты ответов и определите, что их объединяет;

5) придумайте загадку о вымышленном персонаже или существе.

Пример такого задания: *Read the riddle «I have keys but open no locks, I have space but no room, You can enter but not go outside. What am I?» What is the answer? Write a riddle using a similar pattern and test it on your classmates.*

Упражнения с использованием звучащего аутентичного текста

Монологический и диалогический формат звучащего текста, содержащий определённые суждения, позиции или мнения, может стать основой для упражнений. Также в работе может быть использована песня на иностранном языке, по содержанию которой учащимся предлагается выразить своё мнение или описать поступки героев в письменной форме.

1. Песня. Задания на основе песни могут быть разнообразными и зависеть от уровня сложности текста, подготовленности учеников, тематики песни и других факторов. Возможные варианты:

а. Посмотрите видеоклип (без звука) и предположите, какой характер музыки звучит в клипе и о какой проблеме может идти речь в песне;

б. Прослушайте песню. Кто является её лирическим героем? Какие качества или эмоции ему присущи?

с. Прослушайте песню на иностранном языке, дополните текст, вставив пропущенные слова, и напишите краткое изложение содержания (5–7 предложений).

Пример задания по песне:

Watch the first 60 seconds of the video without sound, try to guess what this song is about. Who is the main character of the song and the video?



Рисунок 11 – Скриншот видеоклипа Ed Sheeran – Photograph

Watch the whole video with sound and check your ideas.

Answer the following questions:

- *How does the singer feel when he looks at the photograph?*
- *What role does the photograph play in the song?*

What important moments do you keep in your photographs? Choose one of your photos and write why it is important to you, and what emotions you feel when you look at it. (Текст песни в Приложении 1)

2. «Краткость — сестра таланта». Это упражнение учит учащихся выделять основную мысль и лаконично формулировать её. Задание: «Послушайте песню и кратко передайте её содержание в трёх предложениях, используя прозу».

Объём письменного ответа может варьироваться в зависимости от уровня коммуникативной компетенции учащихся и поставленных образовательных целей.

Пример задания:

Listen to the song «Lean on Me» by Bill Withers and summarize its content in three sentences using prose. (текст в Приложении 2)

Упражнения с использованием визуальной наглядности

Упражнения, в которых предмет речи задаётся посредством изобразительных или слуховых элементов, способствуют развитию креативного мышления и навыков письменной речи. Такие задания могут быть частью условно-креативных упражнений либо относиться к категории креативных.

Используемые аутентичные элементы визуальной опоры: изображения (фотографии, иллюстрации, серии картинок), предметы, видефрагменты: короткие эпизоды из фильмов или мультфильмов.

1. Расскажи мою историю. Это упражнение строится на основе фотографии, предпочтительно реалистичной. Учащимся предлагается описать «сюжет» снимка и придумать свою историю.

Варианты выполнения:

а. Все ученики получают одну и ту же фотографию, а затем сравнивают и обсуждают свои версии истории.

б. Каждый ученик получает уникальное изображение, придумывает на его основе рассказ, представляет его группе. Все фотографии вывешиваются на доске и группе нужно догадаться какую из них описывает написанная история.

Задание можно адаптировать под уровень владения языком: варьировать объем текста, использовать словарные подсказки или задавать конкретный формат истории (например, письмо, монолог героя, дневниковая запись).

Пример задания:

«Look at the photograph. Write a diary entry from the perspective of the person in the photo about what is happening in the picture. Write at least 200 words.»



Рисунок 12 – Фотография для задания «Расскажи мою историю»

2. Фильм. Учащимся предлагается работать с небольшим (2–8 минут) фрагментом фильма. Упражнение моделируется в зависимости от уровня подготовки группы.

Этапы выполнения:

1. Учитель включает заранее подготовленный фрагмент фильма (желательно малоизвестного), но без звука;
2. После просмотра учащимся предлагается составить диалог, подходящий к увиденному. Работа может выполняться в группах или парах;
3. После презентации и обсуждения созданных диалогов фильм просматривается снова, но уже с оригинальной озвучкой.

Это упражнение помогает развивать воображение, расширять лексический запас, а также совершенствовать навыки письменной речи и восприятия речи на слух.

Пример задания:

«Watch the scene from the movie Up (2009) 45:00 – 47:00 without sound and write a possible dialogue between the characters from this scene with at least 100 words».



Рисунок 13 – скриншот из фрагмента фильма «Вверх» (2009)

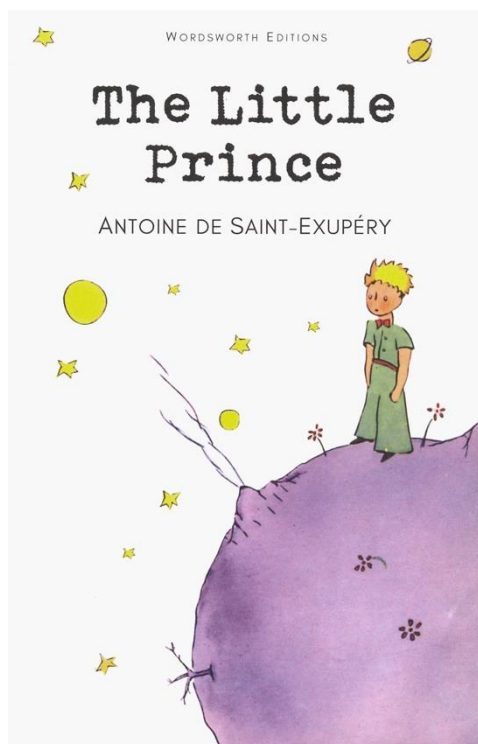
3. Подарок другу. Учащимся предлагается выбрать книгу в подарок другу на День Рождения. Представлены 6 книг, необходимо проанализировать их обложки и описания, выбрать одну и обосновать свой выбор.

Пример:

«You are looking for a gift for a friend. You enter a bookstore, and one particular book catches your attention. Write an explanation of why you decided to give this book as a gift or why you chose not to.»

- *Describe the Nature of the Book: Who is the author? What is the target audience? What are its main components (e.g., genre, structure, themes)?*
- *Analyze the Book Cover: What visual and textual elements are presented? How do these elements interact with each other?*
- *Examine the Book Summary (Back Cover Blurb): What themes does the book explore? From what perspective? Who are the main characters? What do we learn about them? Is the book's title informative, engaging, or explanatory? Justify your answer. Does the summary provide sufficient information? Explain why or why not.*

Provide a well-reasoned explanation for your choice. Structure your explanation clearly and logically».



«**The Little Prince**» by Antoine de Saint-Exupéry

A timeless tale of love, loss, and discovery

On a journey across the universe, a young prince from a distant asteroid lands in the desert, where he meets a stranded pilot. As the prince shares his adventures—his encounters with a proud king, a lonely lamplighter, and a wise fox—he reveals profound truths about human nature, love, and the importance of seeing with the heart.

Full of poetic charm and deep wisdom, *The Little Prince* is a heartwarming story for readers of all ages. It reminds us that what is truly essential is invisible to the eye.

A book that has captured hearts worldwide

Now with beautiful illustrations and a timeless message

Рисунок 14 – Обложка и описание книги для упражнения

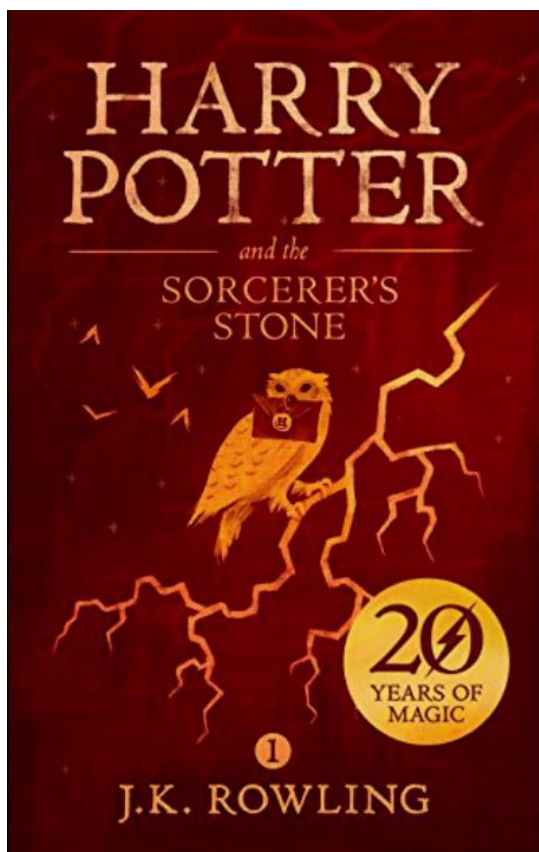


Рисунок 15 – Обложка и описание книги для упражнения

**«Harry Potter and the Sorcerer's Stone»
by J.K. Rowling**

A magical adventure that will change your life forever

Harry Potter is an ordinary boy living with his cruel aunt and uncle—until the day he learns he is a wizard. On his eleventh birthday, he receives an invitation to attend Hogwarts School of Witchcraft and Wizardry, where he discovers a world of magic, mystery, and adventure. Alongside his new friends, Harry uncovers secrets about his past, a dark enemy, and the powerful bond of friendship.

Filled with wonder, excitement, and timeless themes of bravery and loyalty, *Harry Potter and the Sorcerer's Stone* is the start of an unforgettable journey into the magical unknown. A story for dreamers of all ages, it reminds us that the power of love and friendship can overcome the greatest challenges.

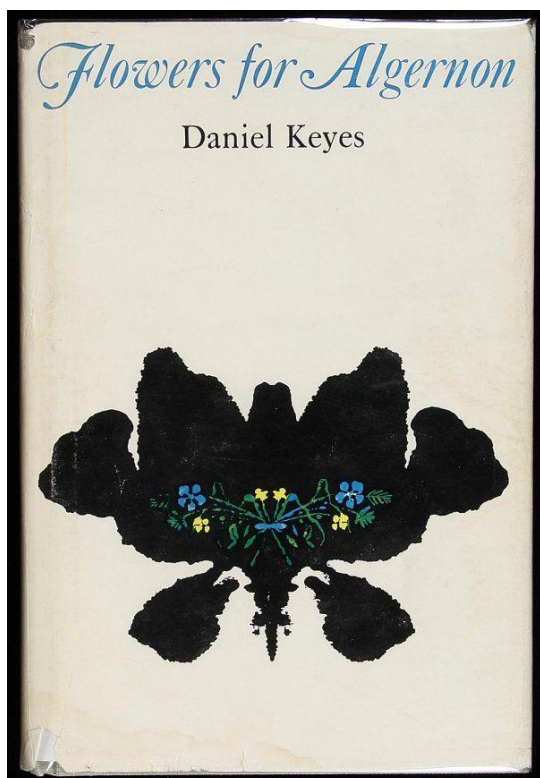


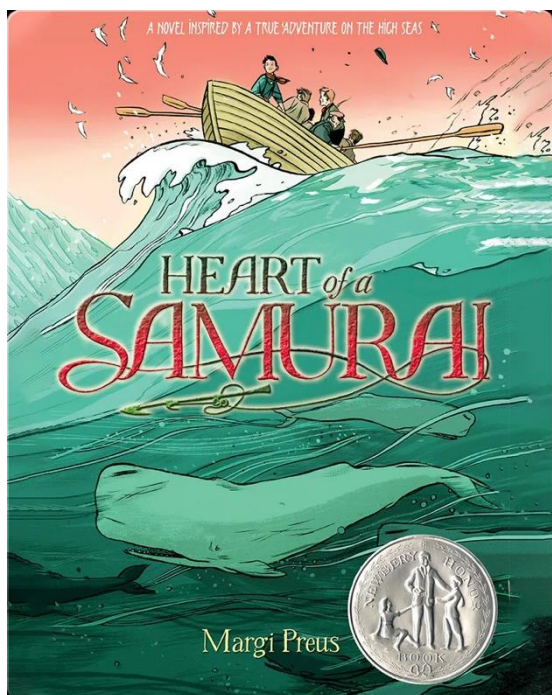
Рисунок 16 – Обложка и описание книги для упражнения

«Flowers for Algernon» by Daniel Keyes

A moving exploration of intelligence, humanity, and the price of progress

Charlie Gordon is a kind, earnest man with an intellectual disability. When he undergoes a groundbreaking surgery to increase his intelligence, Charlie's life is transformed. As his intellect grows, he faces the painful realities of isolation, love, and the fragility of human existence. Along the way, Charlie learns that the pursuit of knowledge can come at a great cost.

A deeply emotional and thought-provoking story, *Flowers for Algernon* is a powerful examination of the human condition, the pursuit of self-awareness, and the true meaning of intelligence. This novel will resonate with readers who seek a deeper understanding of what it means to be human.



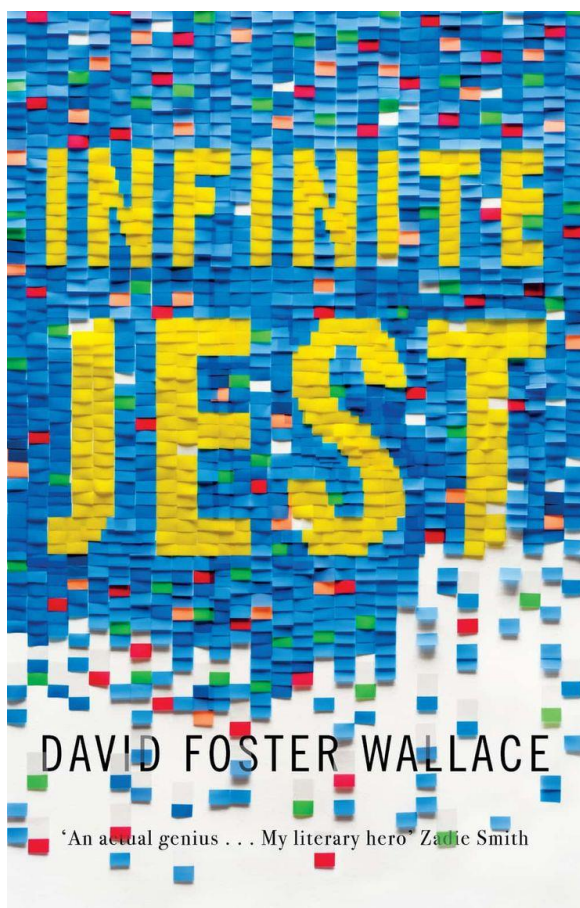
«The Heart of a Samurai» by Margi Preus

A courageous journey across the seas to a world of new possibilities

In 1841, Manjiro, a young Japanese boy, is stranded on a small island in the Pacific Ocean. Rescued by an American whaling ship, he embarks on a remarkable journey across the ocean to a land that is completely foreign to him. As he adapts to a new life in America, he is forced to reconcile his traditional values with the adventurous opportunities of the West.

An inspiring tale of adventure, perseverance, and self-discovery, *The Heart of a Samurai* takes readers on an unforgettable voyage of exploration. It is a story about courage in the face of uncertainty and the search for one's place in the world.

Рисунок 17 – Обложка и описание книги для упражнения



«Infinite Jest» by David Foster Wallace

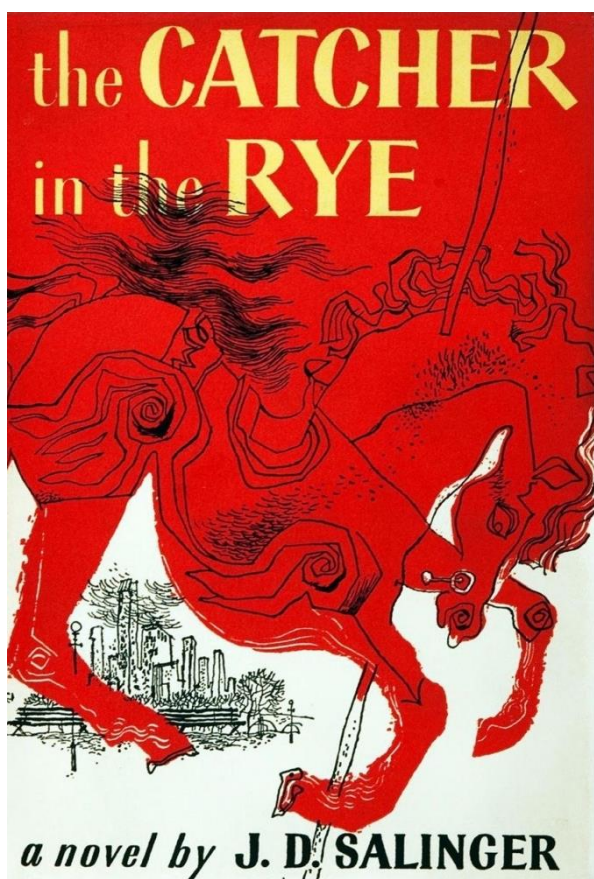
A complex and darkly comedic exploration of life, addiction, and the pursuit of meaning

In a world where entertainment, addiction, and self-destruction are intertwined, *Infinite Jest* takes readers on a sprawling journey through the lives of its characters, from a dysfunctional family to a halfway house, and through the corridors of addiction and fame. This multi-layered novel explores themes of human desire, isolation, and the overwhelming pursuit of happiness.

With wit, intelligence, and an unflinching look at modern life, *Infinite Jest* is a deep dive into the chaotic nature of existence. It challenges readers to consider the cost of entertainment, ambition, and the pursuit of self.

A perfect gift for those who appreciate profound and thought-provoking literature that tackles the complexities of the human spirit.

Рисунок 18 – Обложка и описание книги для упражнения



«The Catcher in the Rye» by J.D. Salinger

A timeless tale of alienation, adolescence, and the search for truth

Holden Caulfield is a disillusioned teenager who has just been expelled from his prestigious prep school. As he wanders the streets of New York, he grapples with the pressures of growing up, the phoniness of the adult world, and his deep desire to protect innocence. Through Holden's eyes, we explore the complexities of life, love, and the longing to find one's place in a world full of confusion and contradictions.

The Catcher in the Rye is a raw and powerful narrative that captures the challenges and confusion of adolescence. Its themes of identity, isolation, and the loss of innocence continue to resonate with readers around the world, making it a must-read for anyone navigating the tumultuous journey of self-discovery.

Рисунок 19 – Обложка и описание книги для упражнения

Упражнения с использованием ИКТ:

1. PenPal. Целью данного задания является развитие навыков письменной речи и межкультурной коммуникации на иностранном языке через переписку с носителями языка. Данное задание включает несколько этапов:

– подготовительный этап. Регистрация на платформе InterPals. Учитель предоставляет ученикам инструкцию по регистрации на сайте <https://www.interpals.net>, включая создание профиля, где нужно указать интересы, изучаемые языки и цели общения.



Almost done! Tell the world a little about yourself

Who are you? Tell potential friends something about your interests, hobbies and your likes. **(required)**

Also, you could mention what you are looking for on Interpals, why are you here?

I speak -- Select Your Level -- [-]

[+ add a language]

I am learning -- Select Your Level -- [-]

[+ add a language]

I'm looking for Friends Postal pen pals
 Language practice Flirting and romance
 Meeting in person

Save profile

Рисунок 14 – Скриншот личной анкеты на сайте www.interpals.net

– безопасность в интернете. Перед началом работы учитель проводит инструктаж о правилах безопасности. Возможный вариант такой беседы:

«Дорогие ученики! Сегодня мы поговорим о безопасности в интернете. Мы все пользуемся интернетом каждый день, но важно помнить, что, несмотря на все удобства и возможности, онлайн-пространство таит в себе и некоторые риски. Давайте обсудим, как обезопасить себя и своих близких, находясь в интернете.

Первое правило безопасности: не делитесь личной информацией. Что это значит? Ваш адрес, телефон, пароли и другая личная информация — это то, что должны знать только ваши близкие и доверенные лица. Многие сайты и приложения могут спрашивать ваше имя, возраст, страну проживания и другие данные. Будьте внимательны: никогда не оставляйте такие данные в открытом доступе. Например, не стоит делиться своим номером телефона или адресом в социальных сетях или незнакомых чатах.

Второе – оставаться вежливыми и толерантными в интернете. В интернете мы не всегда видим человека, с которым общаемся, но это не значит, что можно проявлять грубость или неуважение. Будьте так же уважительными, как в реальной жизни. Не забывайте, что за каждым аккаунтом в интернете стоит настоящий человек, и его чувства могут быть такими же, как у вас. Кибербуллинг (оскорбления, угрозы или издевательства в интернете) — это серьезная проблема. Если вы стали свидетелем или жертвой кибербуллинга, не молчите! Сообщите об этом взрослым или учителю. Не пытайтесь решить проблему с

Третье – обращаться за помощью к учителю в случае сомнений. Иногда, находясь в интернете, мы можем столкнуться с ситуациями, когда не уверены, что правильно поступаем, или видим что-то странное. Если вам что-то непонятно или вызывает опасения, не стесняйтесь попросить помощи у взрослого или учителя. Если вы столкнулись с интернет-мошенничеством, вирусами или подозрительными сообщениями, сообщите об этом. Например, если кто-то написал вам сообщение с подозрительными ссылками или попросил передать деньги или данные карты, не открывайте такие ссылки и обязательно покажите сообщение взрослому.

Четвертое – настройки конфиденциальности. Важная часть безопасности — это правильная настройка конфиденциальности в социальных сетях и других приложениях. Убедитесь, что только те люди, которых вы добавили в друзья, могут видеть ваши фото и личные данные. Большинство приложений позволяют настроить эти параметры. Не публикуйте личные фотографии или видео, которые могут повредить вашей репутации или быть использованы против вас. Информация в Интернете остается навсегда.

Пятое – важность использования паролей. Не забывайте про важность паролей. Используйте сложные пароли для социальных сетей и других онлайн-аккаунтов. Не передавайте свои пароли никому, даже если этот

человек говорит, что он ваш друг. Пароли должны быть уникальными для разных аккаунтов. Для усиленной безопасности вы можете использовать двухфакторную аутентификацию, которая добавляет дополнительный уровень защиты.

Итак, чтобы оставаться в безопасности в интернете, важно:

- не делитесь личной информацией с незнакомыми людьми;
- будьте вежливыми и уважительными при общении в сети;
- обращайтесь за помощью к взрослым, если что-то вызывает сомнения или беспокойство;
- используйте настройки конфиденциальности, чтобы защитить себя;
- применяйте сложные пароли и дополнительные меры безопасности.

Надеюсь, что теперь вы лучше понимаете, как важно соблюдать правила безопасности в интернете. Если у вас возникнут вопросы или сомнения, не стесняйтесь обращаться ко мне. Берегите себя и будьте внимательны!

– подготовка речевых средств. Учитель предоставляет шаблоны и примеры писем, такие как:

- a. Приветствие и представление себя;
- b. Рассказ о своих увлечениях, семье, родном городе или стране;
- c. Вопросы для собеседника.

Пример: *Hello! My name is Anna, and I'm from Russia. I'm 16 years old. I like reading books, traveling, and learning English. I would like to know more about your country and culture. Could you tell me about your favorite places to visit? Looking forward to your reply!*

– этап выполнения задания.

1. Начало переписки:

Учащиеся находят penpal на платформе InterPals, выбирая собеседников по интересам, языку и возрасту. Первое письмо отправляется по заранее подготовленному шаблону;

○ Учитель задает темы для общения на неделю. Например: «Мой колледж и будни студента», «Национальные праздники и традиции моей страны», «Мои увлечения и досуг».

Задача ученика – обсудить выбранную тему с собеседником в письме.

2. Задания к каждому письму: использовать минимум 3–5 новых слов из списка, предоставленного учителем, задать собеседнику 2–3 вопроса по теме, постараться отразить межкультурные различия, задав уточняющие вопросы о традициях или обычаях собеседника.

– рефлексия и анализ.

1. Обсуждение результатов: на уроке учащиеся делятся своими впечатлениями о переписке, рассказывают о собеседниках, интересных фактах, которые они узнали. Учитель организует групповую дискуссию или мини-презентации на тему «Чему я научился, общаясь с репрал».

2. Письменный отчет: учащиеся пишут небольшой отчет на 150–200 слов о своем опыте переписки, включая:

- a. Описание собеседника (имя, страна, интересы);
- b. Темы, которые обсуждались;
- c. Новые слова, выражения или фразы, которые они выучили;
- d. Трудности, с которыми они столкнулись, и как их преодолели.

3. Оценивание: учитель оценивает отчет, учитывая:

- a. Логичность и структурированность текста;
- b. Использование новых лексических единиц;
- c. Грамматическую правильность.

– дополнительные задания (по выбору):

1. Культурный обмен: предложить репрал обменяться рецептами национальных блюд или рассказами о праздниках;

2. Проект: совместно с репрал написать эссе или презентацию на одну из обсуждаемых тем;

3. Креативное задание: попросить репрал описать любимое место в своем городе, а затем создать небольшой путеводитель по этому городу.

Ожидаемый результат: учащиеся развивают письменные навыки, узнают больше о культуре других стран, расширяют свой словарный запас, учатся выражать свои мысли в письмах и становятся более уверенными в межкультурной коммуникации;

2. Использование ИИ. Использование сервиса Кандинский <https://www.sberbank.com/promo/kandinsky/> позволяет создавать изображения на основе текстового описания, таким образом учащимся предлагается создать визуализацию персонажа или ситуации из художественной литературы.

Учитель выбирает аутентичные литературные произведения (например, роман, стихотворение или пьесу). Студенты разбиваются на пары.

Каждому ученику выдается свой фрагмент для чтения с описанием персонажа или ситуации. Затем учащиеся пишут «промт» (задание для ИИ по созданию изображения), который является пересказом ситуации или описания персонажа, чем точнее пересказ, тем лучше визуализация отражает его.

С помощью «Кандинского» создают визуализацию персонажа или сцены, а затем показывают напарнику получившееся изображение. Напарнику необходимо описать изображение.

Учащиеся сравнивают оригинальное описание и описание визуализации.

В результате учащиеся создадут визуализации персонажей или сцен, которые будут отражать их понимание текста и смогут выявить и обсудить сходства и различия между оригинальным текстом и визуализацией.

Учащиеся научатся анализировать текст и преобразовывать его в точный и лаконичный пересказ (промт для создания изображения). Это

поможет улучшить навыки структурирования мысли, передачи деталей и использования точных формулировок на иностранном языке. А также работая с аутентичными литературными текстами, учащиеся погружаются в культуру и литературу страны изучаемого языка, что помогает расширить их знания и понимание другой культуры.

Пример задания:

Read the extract from The Picture of Dorian Gray by Oscar Wilde:

«Yes, he was certainly wonderfully handsome, with his finely curved scarlet lips, his frank blue eyes, his crisp gold hair. There was something in his face that made one trust him at once. All the candour of youth was there, as well as all youth's passionate purity. One felt that he had kept himself unspotted from the world. No wonder Basil Hallward worshipped him.»

Write a prompt for Kandinsky. Your prompt should be a clear and detailed description of Dorian Gray, using the original text as a guide. Be precise in describing his physical appearance and the emotions he has.

Generate the image using Kandinsky. Show the image to your partner. Your partner should describe the image in their own words, without seeing the original text. Encourage them to focus on details, colours, emotions, and overall impressions.

Compare the AI-generated image and description with the original excerpt.

Discuss: What details were accurately captured? Were there any differences between the visualization and the original text? How could the prompt be adjusted for a more accurate representation?



Handsome man



Handsome man with golden hair, red lips and blue eyes



A young handsome man with wavy hair, red lips, bright blue eyes, he looks honest and charming.



A young man with wavy, golden hair and bright blue eyes. His face is very handsome, with well-shaped features and a charming smile. His lips are soft and deep red. He looks pure and innocent, with an open expression that makes him seem honest and sincere.

Рисунок 15 – Изображения Дориана Грея сгенерированные нейросетью в зависимости от полноты описания

Формирующий этап эксперимента осуществлялся при соблюдении комплекса определенных нами педагогических условий. При выявлении условий мы руководствовались рядом факторов, таких как требования Федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования, образовательной программой Южно-Уральского государственного колледжа и ключевыми положениями личностно-деятельностного и когнитивно-коммуникативного подходов.

Реализация педагогических условий отбора аутентичных материалов как вербального, так и визуально-графического характера, применения метода проектов и ситуативного метода и регламентации онлайн-консультирования позволила существенно повысить учебную мотивацию обучающихся, стимулировать их познавательную и коммуникативную активность и мобилизовать резервы самоорганизации, самопознания и самореализации в учебной деятельности.

Таким образом, помимо апробации предложенной нами модели обучения письменной речи с применением аутентичных материалов, эксперимент позволил уточнить содержание педагогических условий эффективной реализации указанной модели.

Реализация первого педагогического условия – отбор аутентичных материалов как вербального, так и визуально-графического характера, – связана с насыщением учебного процесса учебными материалами актуального содержания и в максимально аутентичном оформлении; в частности, в условиях эксперимента это являлось одним из варьируемых условий и означало замену ряда учебных материалов, предназначенных для изучения в контрольной группе, аутентичными материалами, выполняющими те же дидактические задачи (не варьируемое условие). Квазиестественность доступа в иноязычную среду, ознакомления с социокультурными реалиями и усвоения поведенческих моделей происходит благодаря мультимедийности аутентичных материалов, их способности представить иноязычнокультурную среду в совокупности разнообразных проявлений – зрительных и слуховых, статичных и динамичных. Естественность приобщения к чужой культуре достигается аутентичностью способов предъявления учебного материала и работы с ним: просмотр и прослушивание репортажей с формулировкой собственного мнения по их содержанию, комментирование проблемных ситуаций, представленных в видеосюжетах, и печатных (Интернет)-материалов, их обсуждение в блогах и форумах. Квазиестественный визуальный ряд даже в большей степени, чем вербальный, способствует созданию страноведческой мотивации и позволяет выстраивать работу по изучению иноязычных реалий, идиом, их интерпретации и применению в своей речевой деятельности.

Так, аутентичный документ (рис.16) применялся для создания ситуации написания электронного приглашения другу. Дополнительным заданием было обоснование преимуществ участия в предлагаемом мастер-классе.



Рисунок 16 – Аутентичный флаер для участия в кулинарном мастер-классе

Вторым условием эффективности реализации модели обучения письменной речи с использованием аутентичных материалов было применение метода проектов и ситуативного метода как оптимальных способов активизации учебной деятельности старших подростков.

Под методом проектов Е.С. Полат понимает «способ достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы, которая должна завершиться вполне реальным, осязаемым, практическим результатом, оформленным в виде конкретного продукта деятельности» [30]. Проектный метод в общем понимается как совместная деятельность обучающихся, учителей и возможных социальных партнеров (в рамках нашего исследования – и искусственного интеллекта) для решения определенной задачи, с получением практического, чаще всего материализованного результата. Письменноречевое произведение может быть как собственно проектным продуктом (брошюра, рекомендация, афиша, инструкция, эссе,

презентация и т.д.), так и одним из документов на различных этапах презентации, разработки или защиты проекта. Проектная методика характеризуется достаточно подробной регламентацией осуществления проекта и включает, как правило, следующие этапы: вводный (мотивационный, предпроектный), на котором происходит постановка проблемы, определение темы и целей проекта; этап планирования (программирования), на котором устанавливается пошаговость достижения цели, распределяются роли и ответственность участников, согласуются задачи; информационно-аналитический этап, на котором происходит сбор и обработка информации по теме проекта, уточняются направления работы; этап выполнения проекта, в ходе которого реализуются поставленные задачи, обрабатывается информация, делаются выводы; заключительный этап, на котором происходит документирование проекта, оформление проектного продукта; рефлексивный этап, на котором происходит анализ достижений, рефлексия проектной деятельности. Примером проектного задания может служить вебквест по теме «Путешествия» (<https://view.genially.com/622751ee3908330011b50c10/guide-webquest-tour-to-an-english-country>) (рис.17).

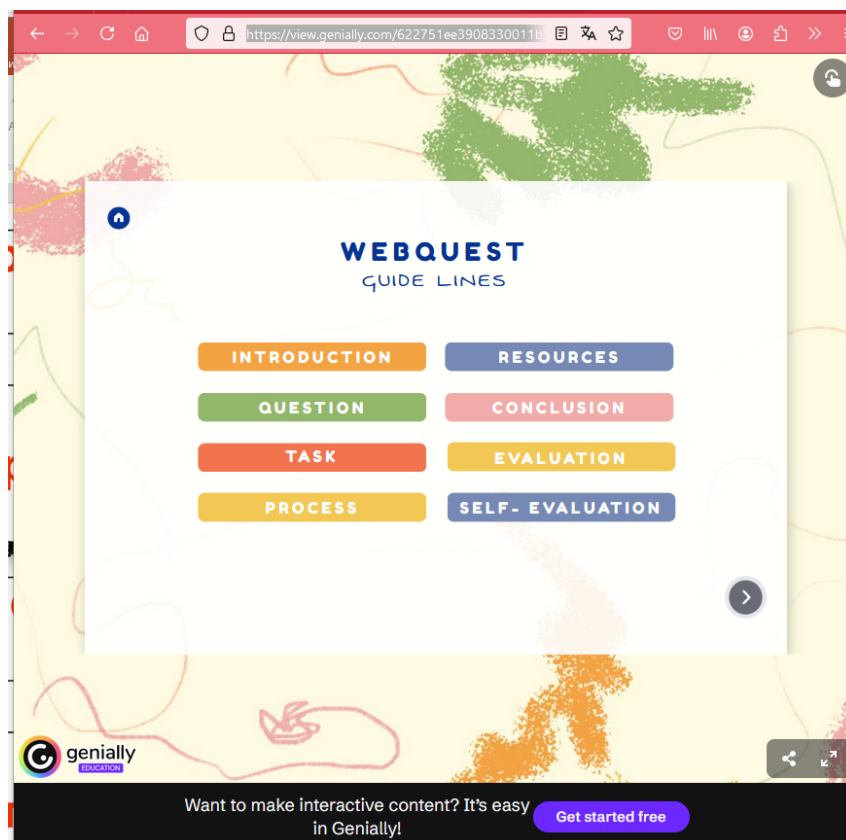


Рисунок 17 – Стартовая страница вебквеста Travel around the English-speaking countries.

К методу проектов примыкает ситуационный метод, который предполагает создание в обучении коммуникативной ситуации. В теории и практике доказана эффективность привлечения ситуаций общения в качестве стимула иноязычного высказывания. Ситуация понимается нами, вслед за Р.К. Миньяром-Белоручевым, как отрезок действительности, описываемый по времени, месту, характеру взаимоотношений агентов ситуации (для ситуации общения, или коммуникативной ситуации) [31]. Анализ коммуникативной ситуации посвящены исследования И.М. Бергман, М.Л. Вайсбурд, В.Л. Скалкина, М.И. Махмутова, М.А. Матюшкина, Р.К. Миньяра-Белоручева и др. Исходя из положения о том, что речевая деятельность рождается из ситуации как комплекса факторов действительности, авторы приходят к следующему выводу: достаточно представить ситуацию, чтобы вызвать соответствующую речевую деятельность. Структура речевой ситуации складывается, по мнению М.Л.

Вайсбурд, из следующих компонентов: 1) мотивационно-целевые компоненты (речевая потребность, интенция, мотив и стимул);

2) общий контекст деятельности (доминирование предметной или речевой деятельности в конкретной ситуации);

3) компоненты речевой ситуации, характеризующие субъектов речевого акта (их установки, социальные роли и межличностные отношения);

4) обстоятельства действительности (обстановка, в которой осуществляется коммуникация);

5) тема (предмет) сообщения [32].

Практически все перечисленные компоненты речевой ситуации могут быть эффективно смоделированы на основе применения аутентичных ресурсов: ситуация в них описывается символическим изображением, которое может быть представлено в изобразительной, схематической форме, в виде аудиоряда или видеоряда, представляющего в реальном времени развертывание ситуации. Примером такого задания может служить ситуация:

You need to make a poster for the upcoming school fair and share it on social media. You want to create an image for the poster using an AI tool. To do this, you should describe exactly what you want the poster to look like. Write a description for the AI as a «task» with at least 100 words.

Третье педагогическое условие – **регламентация онлайн-консультирования** – связано с систематизированным и целенаправленным использованием интернет-источников, включая ИИ, для поддержки обучения письменной речи. В рамках эксперимента онлайн-консультирование рассматривалось как вспомогательный инструмент, обеспечивающий доступ к дополнительным материалам, языковым ресурсам и моделям письменных текстов.

В условиях цифровой образовательной среды онлайн-консультирование включает несколько аспектов:

1. Использование искусственного интеллекта для генерации изображений, текстов-образцов, инструкций, языковых подсказок и проверки грамматической правильности. Например, обучающиеся могут использовать чат-боты или нейросетевые инструменты для поиска синонимов, проверки структуры текста и самопроверки;

2. Обращение к специализированным онлайн-ресурсам, таким как электронные словари, справочники по грамматике, базы данных аутентичных текстов, включая официальные документы, статьи, форумы и блоги;

3. Организация работы с цифровыми платформами, на которых можно задавать вопросы преподавателю или получать разъяснения по выполнению письменных заданий в асинхронном или синхронном режиме (например, Progressme, Microsoft Teams, форумы, чаты);

В ходе эксперимента регламентация онлайн-консультирования обеспечивалась за счет разработки списка рекомендуемых онлайн-источников и нейросетевых инструментов с разъяснением их функционала, введения четких правил использования ИИ, обучения учащихся стратегиям критического мышления при работе с онлайн-консультированием.

Рекомендуемые онлайн-источники для учащихся:

1. Oxford Learner's Dictionary
<https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> онлайн-словарь для англо-английского перевода;

2. Cambridge Dictionary
<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/> онлайн-словарь для англо-английского и англо-русского перевода;

3. Reverso Context <https://context.reverso.net> инструмент, который помогает переводить фразы и слова, предоставляя их использование в контексте;

3. Национальная научная библиотека <https://rusneb.ru> для доступа к тысячам научных публикаций, книг, статей и журналов по различным предметам;

4. BBC Learning English <https://www.bbc.co.uk/learningenglish> Бесплатный образовательный ресурс с материалами для всех уровней. Включает в себя видеоуроки, статьи, упражнения и тесты;

5. Quizlet <https://quizlet.com> Платформа для создания карточек и флеш-карт для изучения новых слов и фраз. Можно использовать уже готовые наборы или создать свои собственные;

6. English Club <https://www.englishclub.com> Бесплатные ресурсы для изучения английского: грамматика, упражнения, словарь, тесты, а также аудиоматериалы для тренировки восприятия на слух;

7. British Council: Learn English <https://learnenglish.britishcouncil.org> Ресурс от Британского совета с курсами, упражнениями, видео и аудио для всех уровней. Также предоставляет практику разговорной речи и тесты.

Рекомендуемые нейросетевые инструменты:

1. Яндекс.Переводчик (<https://translate.yandex.ru/>) Онлайн-переводчик, поддерживающий несколько языков, включая английский, французский, немецкий, испанский и другие. Также есть возможность перевода фраз и текстов с учетом контекста;

2. Сбербанк. Кандинский <https://www.sberbank.com/promo/kandinsky/> Инструмент для генерации изображений на основе текстовых описаний. Работает по принципу нейросетей и позволяет создавать визуализации для различных проектов;

3. Yandex GPT-4 Генерация идей, исправление ошибок и улучшение написанного, получение образцов и инструкций;

4. Hemingway Editor <https://hemingwayapp.com/> Оценка сложности текста и предложений, подсветка лишних слов и сложных для восприятия фраз.

Правила использования ИИ:

1. Генерация идей и проверка текста с помощью нейросетей разрешена, однако необходимо избегать использования ИИ и переводчиков для полного перевода текста или копирования без адаптации, так как это не способствует полноценному обучению. Студенты могут использовать сгенерированные идеи, но делать адаптацию под собственный стиль и задание;

2. Необходимо фильтровать информацию, обращая внимание на надежность источников. Для этого рекомендуется использовать авторитетные и проверенные платформы, такие как, например, НЭБ;

3. Отличие достоверных источников от ненадежных – важно проверять авторитетность источника. Если это неизвестный или сомнительный сайт, следует перепроверить информацию на других платформах;

4. Необходимо анализировать предложения ИИ, уметь критически анализировать исправления и предложения, предложенные ИИ, и принимать решение, исходя из контекста задания и собственных знаний.

Такой подход помогает развить у студентов навыки использования технологий для учебной деятельности, но при этом сохраняет важность самостоятельного критического анализа и осмысленного подхода к обучению. Примером задания может быть:

Do the research: ask an AI whether it is appropriate to use phrases like 'to be honest,' 'cool,' and 'you must...' in formal letters. Then, find the same information in a reliable source and compare the results. Write a report describing your research and include a conclusion. Write at least 200 words.

Применение онлайн-консультирования в обучении письменной речи способствовало повышению самостоятельности обучающихся, развитию навыков работы с цифровыми ресурсами и формированию критического отношения к информации. Оно также позволило сократить время на выполнение заданий, повысить точность и качество письменных текстов за счет своевременного доступа к языковым моделям и примерам аутентичных высказываний.

2.4 Контрольный этап опытно-поисковой работы

Экспериментальная работа проводилась в естественных условиях образовательного процесса в Южно-Уральском государственном колледже. При комплектовании групп на этапе поступления руководство колледжа учитывало уровень владения иностранным языком у учащихся, что предоставило возможность реализации нашего исследования. Это обусловлено тем, что в каждой группе удалось сформировать группы с относительно одинаковым базовым уровнем владения отдельными параметрами, которые стали объектом изучения.

В рамках работы были проведены измерения на констатирующем этапе и контрольном этапе эксперимента. Итоговые результаты уровня сформированности письменной речи по критериям описанным в п. 1.2 данной работы представлены в таблицах 14-16.

Таблица 14 – Сравнительные данные уровней развития письменной речи на основе аутентичных материалов дома (критерий содержания речи, контрольный этап)

Группа	Кол-во человек	Уровни сформированности					
		Низкий		Средний		Высокий	
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%
ЭГ	15	1	6,67	5	33,3	9	60
КГ	15	5	33,3	6	40	4	26,7

Таблица 15 – Сравнительные данные уровней развития письменной речи на основе аутентичных материалов в классе (критерий структуры и стиля речи, контрольный этап)

Группа	Кол-во человек	Уровни сформированности					
		Низкий		Средний		Высокий	
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%
ЭГ	15	1	6,67	5	3,3	9	60
КГ	15	2	13,3	7	46,67	6	40

Таблица 16 – Сравнительные данные уровней развития письменной речи на основе аутентичных материалов в классе (лексический, грамматический критерий, критерий орфографии и пунктуации, констатирующий этап)

Группа	Кол-во человек	Уровни сформированности					
		Низкий		Средний		Высокий	
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%
ЭГ	15	2	13,3	3	20	10	66,67
КГ	15	3	20	6	40	6	40

Диаграммы на рисунках 18 и 19 демонстрируют нам сравнение итоговых результатов в ЭГ и КГ по всем выделенным критериям. В ЭГ больше всего учащихся с высоким уровнем письменной речи по критериям содержания речи, структуры и стиля речи, в КГ письменная речь по всем критериям находится на среднем уровне.



Рисунок 18 – Сравнение уровней развития письменной речи в ЭГ по всем критериям

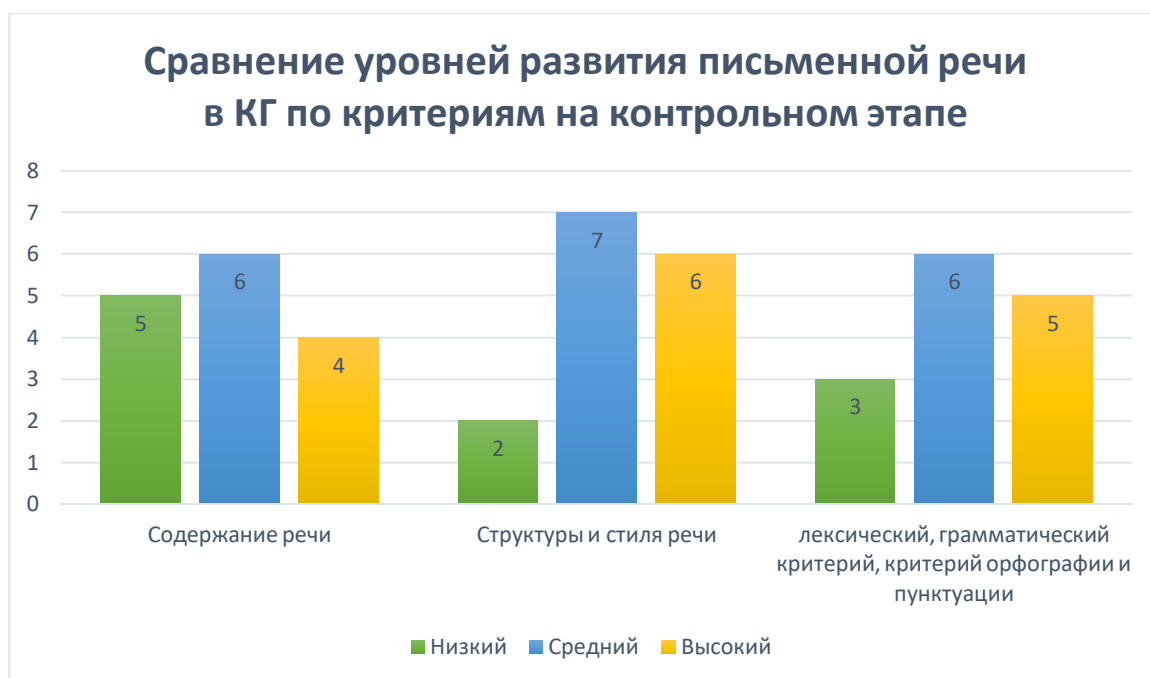


Рисунок 19 – Сравнение уровней развития письменной речи в КГ по всем критериям

Итоговые результаты по совокупности всех критериев оценивались по 12-балльной шкале:

1. 12–10 баллов присваивались, если конечные письменные работы учащихся полностью соответствовали коммуникативной цели, соответствовали заданному плану и жанру, содержали авторское мнение и включали разнообразные средства цельности и когезии, орфографические и пунктуационные ошибки отсутствуют;

2. 9–5 баллов ставились в случае, если работа в целом отвечала коммуникативной цели, но имела отдельные неточности, демонстрировала снижение самостоятельности (например, необходимость в использовании визуальных или вербальных подсказок), была достаточно корректна с языковой точки зрения и жанровые особенности соблюдались частично;

3. 4–1 балл присваивались работам, которые не соответствовали коммуникативной цели, не содержали жанровых особенностей, либо не включали средств логической или синтаксической связи, грамматические и лексические ошибки затрудняли понимание.

Таким образом, шкала оценивания позволила объективно определить уровень выполнения задания и выявить достижения или трудности учащихся, что стало основой для дальнейшего анализа результатов исследования.

В таблице 17 и на рисунке 19 представлены результаты контрольного среза уровня письменной речи на основе аутентичных материалов.

Таблица 17 – Оценка уровня развития письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов (контрольный этап)

Группа	Кол-во человек	Уровни сформированности					
		Низкий		Средний		Высокий	
		Кол-во	%	Кол-во	%	Кол-во	%
ЭГ	15	2	13,3	4	26,6	9	60
КГ	15	5	33,33	5	33,3	5	33,33

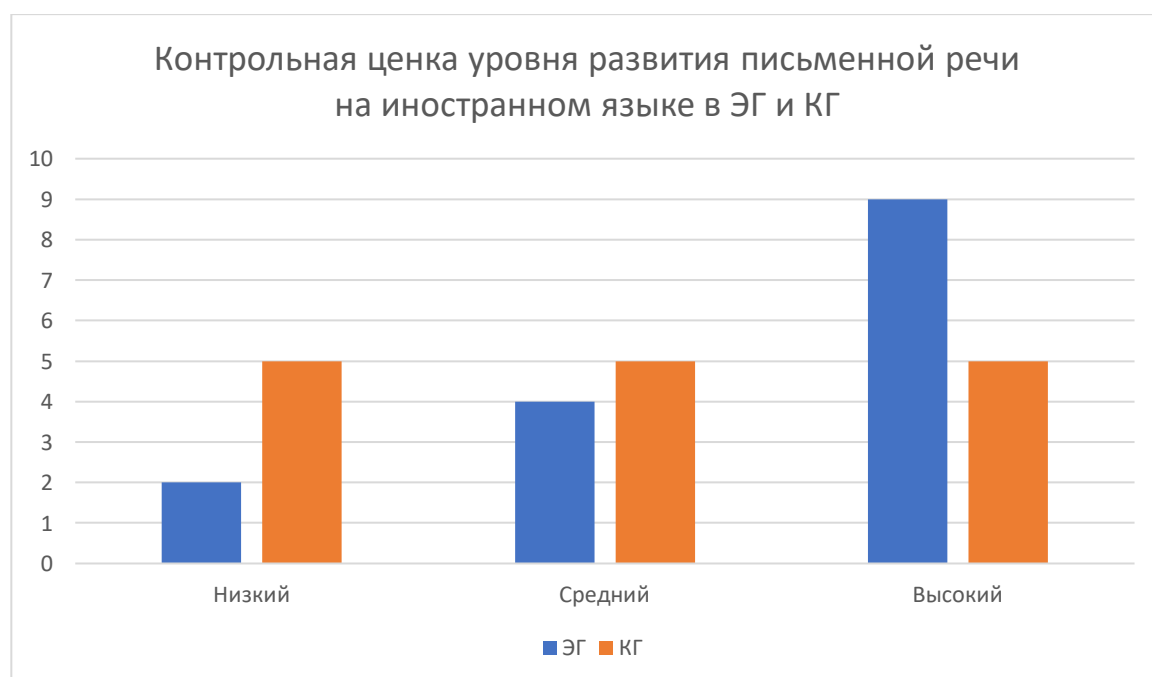


Рисунок 19 – Контрольная оценка уровня развития письменной речи на иностранном языке в ЭГ и КГ

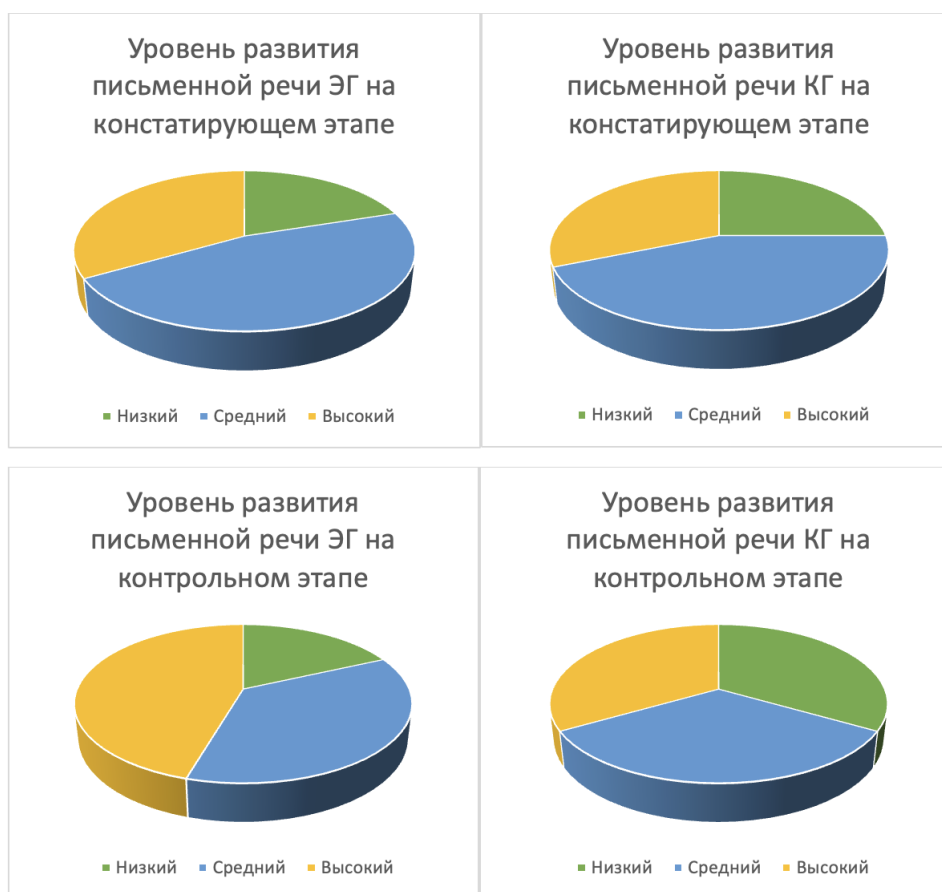


Рисунок 20 – Сравнение результатов ЭГ и КГ на констатирующем и контрольном этапах.

Полученные данные свидетельствуют о том, что внедрение в процесс обучения письменной речи на иностранном языке разработанной модели и комплекса педагогических условия, способствует более быстрому прогрессу у обучающихся и дает положительные результаты по сравнению с нулевым срезом.

Поскольку экспериментальная работа проводилась только в одной группе, то результаты КГ изменились незначительно. При этом количество обучающихся, находящихся на низком уровне уменьшилось в ЭГ на 20 %, а количество обучающихся, находящихся на среднем уровне увеличилось на 33,3%. На высоком уровне число обучающихся из ЭГ превышает соответственное значение из КГ на 26,7% (рис.20).

Результаты контрольного среза подтвердили положительную динамику в развитии письменной речи у обучающихся экспериментальной

группы, что свидетельствует о достижении ближайшей цели, поставленной в рамках внедрения разработанной модели работы с аутентичными материалами.

Мы проверили достоверность полученных результатов (см. Таблица 18), используя угловой коэффициент Фишера для сопоставления двух выборок по частоте встречаемости интересующего нас эффекта. При этом под эффектом мы понимаем высокий уровень развития умений письменной речи, рассматриваемый нами как прогнозируемый результат эффективности использования аутентичных материалов на уроках иностранного языка; данное о среднем и низком уровне интерпретируется нами как отсутствие эффекта.

Таблица 18 – Результаты автоматического расчета углового коэффициента Фишера

Группы	«Есть эффект»: задача решена	«Нет эффекта»: задача не решена	Суммы
	Количество испытуемых	Количество испытуемых	
ЭГ	8 (53,3%)	7 (46,7%)	15 (100%)
КГ	2 (13,3%)	13 (86,7%)	15 (100%)

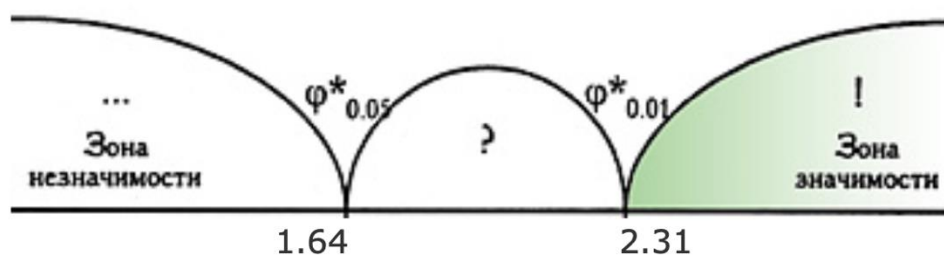


Рисунок 21 – Коэффициент Фишера

Ответ: $\varphi^*_{эмп} = 2.437$.

Полученное эмпирическое значение φ^* находится в зоне значимости. H_0 отвергается, что свидетельствует о достоверности полученных результатов. (см. рисунок 21).

На основании полученных данных можно сделать вывод о заметном возрастании уровня письменной речи с использованием аутентичных

материалов у обучающихся в экспериментальной группе ЭГ по сравнению с учениками, обучающимися в контрольной группе КГ.

2.5. Анализ и интерпретация результатов опытно-поисковой работы

Опытно-поисковая работа проводилась в естественных условиях образовательного процесса муниципального бюджетного учреждения среднего образования. При формировании групп при поступлении в колледж администрация учитывала уровень владения иностранным языком учащихся, что обеспечивало возможность проведения эксперимента. Это позволило работать с обучающимися, имеющими примерно одинаковый исходный уровень владения отдельными параметрами, подлежащими исследованию.

Для отслеживания динамики развития письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов были проведены замеры на констатирующем и контрольном этапах исследования.

Анализ собранных данных показал значительное повышение уровня письменной речи у обучающихся, работающих с аутентичными документами. Это проявлялось в таких аспектах, как цельность и когезия текстов, выбор жанра с учетом его характеристик и функциональной задачи, соответствие коммуникативной цели, умение строить аргументацию, делать выводы, а также в корректности использования языкового материала.

В ходе проверки гипотезы с применением углового коэффициента Фишера было установлено, что в экспериментальной группе, где реализовывался комплекс выявленных организационно-педагогических условий, достигнут статистически значимый эффект в уровне письменной речи на основе работы с аутентичными материалами.

Выводы по второй главе

Анализ результатов экспериментальной работы подтвердил эффективность разработанной модели обучения письменной речи на основе аутентичных материалов. Учащиеся, работавшие с данной моделью, показали заметный прогресс в умении воспринимать, анализировать и создавать письменные тексты различных жанров.

Внедрение аутентичных материалов способствовало развитию письменной речи за счет:

улучшения навыков структурирования текста;

повышения точности и разнообразия лексического и грамматического наполнения текстов;

формирования способности учитывать жанровые и функциональные особенности письменных высказываний.

Проведенная оценка уровня письменной речи на констатирующем и контрольном этапах показала значительное улучшение у учащихся экспериментальной группы. Итоговый анализ подтвердил статистически значимый рост уровня письменной речи, особенно в аспектах когезии текста, адекватного выбора жанра и стилистической точности.

Разработанный комплекс заданий, включающий репродуктивный, частично-продуктивный и продуктивный этапы, показал высокую эффективность. Такой подход обеспечил постепенное развитие навыков от анализа образцов текстов до создания собственных письменных работ.

Успешность эксперимента во многом зависела от реализации организационно-педагогических условий, включая:

- a. разнообразие аутентичных материалов;
- b. поддержку мотивации учащихся;
- c. интеграцию письменной речи с другими видами деятельности;
- d. использование современных технологий и средств обучения.

Применение углового коэффициента Фишера для анализа данных подтвердило достоверность полученных результатов. В экспериментальной группе был зафиксирован статистически значимый рост доли учащихся с высоким уровнем сформированности письменной речи.

В экспериментальной группе наблюдалось существенное увеличение числа учащихся, демонстрирующих высокий уровень развития письменной речи, что подтверждает целесообразность использования аутентичных материалов как основного средства обучения.

Для повышения качества обучения письменной речи рекомендуется:

- 1) активно использовать аутентичные материалы как основу для учебных заданий;
- 2) продолжать внедрение трехэтапной модели обучения письменной речи;
- 3) разрабатывать дополнительные опоры (шаблоны, подсказки) для обучения учащихся с различным уровнем подготовки.

Таким образом, результаты главы 2 подтверждают, что использование аутентичных материалов и разработанных методических подходов способствует успешному формированию письменной речи на иностранном языке.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В данном исследовании мы предприняли попытку внести определённый вклад в проблему разработки приемов и методов обучения письменной речи на иностранном языке на основе аутентичных материалов в реалиях стремительного развития искусственного интеллекта. Кроме того, мы пересмотрели традиционное понимание аутентичных материалов. Тексты, создаваемые ИИ, становятся неотъемлемой частью современного языкового пространства, и любой материал из сети Интернет не может быть достоверно проверен на источник происхождения, что позволяет сделать допущение, что материалы создаваемые ИИ являются аутентичными документами.

Гипотеза нашего исследования заключалась в том, что процесс формирования умений письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов будет более эффективным, если:

1) будет разработана и внедрена в образовательный процесс модель обучения письменной речи на иностранном языке на основе аутентичных документов, основанная на совокупности системного, лично-деятельностного и когнитивно-коммуникативного подходов, включающая целевой, теоретический, ценностный, организационно-содержательный, процессуально-технологический и оценочно-результативный блок и построенная на принципах интеграции и дифференциации, коммуникативной направленности обучения, поэтапности формирования умений письменной речи, партисипативности, информатизации обучения письменной речи.

2) будут выявлены и применены в практике преподавания следующие педагогические условия ее эффективной реализации в процессе обучения иностранному языку в колледже:

- a. отбор аутентичных материалов как вербального, так и визуально-графического характера;
- b. применение метода проектов и ситуативного метода;
- c. регламентация онлайн-консультирования.

Вышеизложенное потребовало осуществить поиск эффективных путей обучения письменной речи с учетом новых реалий, это нашло выражение в разработанной нами модели обучения письменной речи на основе аутентичных документов, разработке и апробации которой и была посвящена наша диссертация.

На защиту были вынесены следующие положения:

1. Обучение письменной речи с применением аутентичных документов понимается нами как процесс формирования у учащихся навыков написания текстов различных жанров и функциональной направленности на основе аутентичных материалов. Аутентичные материалы при этом понимаются как текстовые произведения, музыка, фольклор, а также различные формы искусства, прагматические материалы, созданные носителем языка или искусственным интеллектом для неучебных целей;

2. Процесс формирования умений письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов требует опоры на модель, основанную на сочетании системного, лично-деятельностного и когнитивно-коммуникативного подходов

3. Модель обучения письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных документов функционирует на основе принципов интеграции и дифференциации, коммуникативной направленности обучения, поэтапности формирования умений письменной речи, партисипативности, информатизации обучения письменной речи и состоит из целевого, теоретического, ценностного, организационно-

содержательного, процессуально-технологического и оценочно-результативного блоков.

4. Педагогическими условиями эффективной реализации предложенной модели выступают:

- a. отбор аутентичных материалов как вербального, так и визуально-графического характера;
- b. применение метода проектов и ситуативного метода;
- c. регламентация онлайн-консультирования.

Ключевым понятием исследования является уточненное понятие аутентичного материала, соответствующее реалиям распространения нейросетей. Под аутентичным материалом мы понимаем текстовые произведения, музыка, фольклор, а также различные формы искусства, прагматические материалы, созданные носителем языка или искусственным интеллектом для неучебных целей.

Для подтверждения эффективности разработанной модели обучения письменной речи на основе аутентичных материалов был проведен эксперимент.

Цель эксперимента заключалась в апробации модели обучения письменной речи, разработанной на основе использования аутентичных текстов, и в выявлении педагогических условий эффективного функционирования модели.

Эксперимент проходил в три этапа: констатирующий, формирующий и итоговый и интерпретирующий.

На констатирующем этапе было произведено тестирование студентов, которое подтвердило использование ИИ для генерации письменного задания в рамках домашней работы. Для этого было дано аналогичное задание для выполнения в классе и дома. И в экспериментальной и контрольной группе уровень заданий выполненных без контроля преподавателя намного выше. Была произведена экспертная оценка

домашних работ и от 63 до 80% учащихся использовали ИИ для полной генерации текста. Диаграммы представлены на экране.

По результатам задания выполненного с контролем преподавателя была произведена оценка уровня развития письменной речи, в КГ и в ЭГ уровень является сопоставимым.

Формирующий этап опытно-поисковой работы был организован в соответствии с организационно-содержательным и процессуально-технологическим блоками разработанной модели и включал две ключевые стадии. Первая стадия — содержательная — предполагала отбор учителем аутентичных материалов. При этом учитывались предметные аспекты обучения иностранному языку, тематическое планирование, функциональная значимость текстов и уровень подготовки обучающихся. Вторая стадия — процессуально-технологическая — была направлена на применение специальных методов и приёмов обучения письменной речи с опорой на аутентичные материалы. Эти методы и приёмы нашли отражение в разработанном комплексе заданий. (14) Комплекс организован по трёхэтапной модели, обеспечивающей постепенный переход от экскурсии к функциональной реализации.

Кроме того были выявлены необходимые педагогические условия успешной реализации модели.

1. Отбор аутентичных материалов как вербального, так и визуально-графического характера,;
2. Применения метода проектов и ситуативного метода;
3. Регламентации онлайн-консультирования позволила существенно повысить учебную мотивацию обучающихся, стимулировать их познавательную и коммуникативную активность и мобилизовать резервы самоорганизации, самопознания и самореализации в учебной деятельности.

На контрольном этапе опытно-поисковой работы были проведены контрольные измерения уровня сформированности письменной речи.

Результаты вы можете увидеть на экране. Поскольку экспериментальная работа проводилась только в одной группе, то результаты КГ изменились незначительно. При этом количество обучающихся, находящихся на низком уровне уменьшилось в ЭГ на 20 %, а количество обучающихся, находящихся на среднем уровне увеличилось на 33,3%. На высоком уровне число обучающихся из ЭГ превышает соответствующее значение из КГ на 26,7%.

Результаты контрольного среза подтвердили положительную динамику в развитии письменной речи у обучающихся экспериментальной группы, что свидетельствует о достижении ближайшей цели, поставленной в рамках внедрения разработанной модели работы с аутентичными материалами.

Таким образом гипотеза исследования подтвердилась, процесс формирования умений письменной речи на иностранном языке с использованием аутентичных материалов в современных реалиях является более эффективным при использовании разработанной модели и применении описанных педагогических условий.

Научные перспективы развития данного исследования очень широки, перспективными направлениям исследования могут стать следующие аспекты: исследование влияния искусственного интеллекта на когнитивные процессы формирования письменной речи, разработка инновационных методов оценки письменной речи в условиях использования ИИ, интеграция мультимодальных аутентичных материалов в процесс обучения письменной речи, разработка стратегий предотвращения академического мошенничества при использовании ИИ в обучении письменной речи.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Федеральный государственный стандарт основного общего образования: приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 17.12.2010 № 1897 (ред. от 11.12.2020). – URL: <https://www.fgos.ru/fgos/fgos-ooo/> (дата обращения: 17.01.2024).
2. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment / Council of Europe. – Strasbourg: Cambridge University Press, 2018. – 260 p.
3. Носонович, Е. В. Критерии содержательной аутентичности учебного текста / Е. В. Носонович, Р. П. Мильруд // Иностранные языки в школе. — 1999. — № 2. — С. 6–12.
4. Майра А.В.Г. Применение аутентичных материалов на современном уроке английского языка // Сайт SciLead. – 2022. – № 49(94). – URL: <https://scilead.ru/article/3433-primenenie-autentichnikh-materialov-na-sovrem> (дата обращения: 16.12.2023).
5. Казакова, М. А. Аутентичные текстовые материалы в обучении иностранному языку / М. А. Казакова // Вестник Бурятского государственного университета. Образование. Личность. Общество. — 2016. — № 4. — С. 50-58.
6. Хорошилова С.П. Специфика использования аутентичных материалов на уроке иностранного языка / С. П. Хорошилова // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков. – 2019. – № 13. – С. 136–141.
7. Lier L.V. The Classroom and the Language Learner / L.V. Lier — New York: Longman, 1988 — 279 p.
8. Breen M.P. Authenticity in the Classroom / M.P. Breen // Applied Linguistics. – 1985. – Vol. 6, № 1. – P. 60–70.

9. Nunan D. *Designing Tasks for the Communicative Classroom.* / D. Nunan – Cambridge: Cambridge University Press, 1989. – 215 p.
10. Кричевская К.С. Прагматические материалы, знакомящие учеников с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка / К.С. Кричевская // *Иностранные языки в школе.* – 1996. – № 1. – С. 13–17.
11. Елухна Н.В. Обучение аудированию в школе с преподаванием ряда предметов на французском языке: автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Елухина Нина Владимировна; Московский государственный педагогический институт иностранных языков имени Мориса Тореза. – Москва, 1997. – 23 с.
12. Scarcella, R. C. *The Tapestry of Language Learning. The Individual in the Communicative Classroom* / R. C. Scarcella, R. L. Oxford. — Boston: Heinle & Heinle, 1992. — 300 p.
13. Harmer J. *The Practice of English Language Teaching.* / J. Harmer – London: Longman, 1991. – 300 p.
14. Жоглина Г. Г. Развитие умений коммуникативной компетенции на основе использования аутентичных видеодокументов (французский язык, языковой вуз): диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Галина Георгиевна Жоглина; Пятигорский государственный лингвистический университет – Москва, 1998. – 150 с.
15. Widdowson H. G. *Teaching Language as Communication* / H.G. Widdowson. – Oxford: Oxford University Press, 1978. – 120 p.
16. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иностранному языку: [учебное пособие] / Е.И. Пассов. — 2-е изд., испр. — М.: Просвещение, 1991. — 223 с.
17. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. — СПб.: Златоуст, 2009. — 472 с.

18. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам: учеб. пособие / И.А. Зимняя. — 2-е изд., стер. — М.: Академия, 2005. — 221 с.
19. Бим И. Л. Методика преподавания иностранных языков: учеб. пособие / И. Л. Бим. — М.: Просвещение, 1988. — 175 с.
20. Якиманская И. С. Введение в теорию перевода / И. С. Якиманская. — М.: Высшая школа, 1979. — 142 с.
21. Сериков В.В. Языковая трансформация в процессе перевода / В.В. Сериков. — М.: Наука, 1994. — 268 с.
22. Бондаревская, Е. В. Теория и практика перевода / Е. В. Бондаревская. — М.: Академия, 1999. — 320 с.
23. Выготский, Л. С. Мышление и речь / Л. С. Выготский. — М.: Лабиринт, 1999. — 384 с.
24. Леонтьев, А. Н. Деятельность. Сознание. Личность / А. Н. Леонтьев. — М.: Мысль, 1977. — 319 с.
25. Эльконин, Д. Б. Психология развития и обучения / Д. Б. Эльконин, В. В. Давыдов. — М.: ВЛАДОС, 2000. — 416 с.
26. Гальперин, П. Я. Этапы формирования умственных действий / П. Я. Гальперин. — М.: Изд-во МГУ, 1967. — 158 с.
27. Щепилов, А. В. Психология когнитивного развития / А. В. Щепилов. — М.: Наука, 2003. — 312 с.
28. Mahapatra, S. Impact of ChatGPT on ESL students' academic writing skills: a mixed methods intervention study / S. Mahapatra // Smart Learning Environments. — 2024. — Т. 11. — № 9. — DOI: 10.1186/s40561-024-00295-9.
29. Zou, B. Using artificial intelligence technology for language learning / B. Zou, H. Reinders, M. Thomas, D. Barr // Frontiers in Psychology. — 2023. — Т. 14. — № 9. — DOI: 10.3389/fpsyg.2023.1287667.
30. Fang, X. A systematic review of artificial intelligence technologies used for story writing / X. Fang, D.T.K. Ng, J.K.L. Leung, et al. // Education and

Information Technologies. – 2023. – Т. 28. – С. 14361–14397. – DOI: 10.1007/s10639-023-11741-5.

31. Woo, D. J. Exploring AI-Generated text in student writing: How does AI help? / D. J. Woo, H. Susanto, C. H. Yeung, K. Guo, A. K. Y. Fung // Language Learning & Technology. – 2024. – Т. 28. – № 2. – С. 183–209. – URL: <https://hdl.handle.net/10125/73577> (дата обращения: 30.01.2025).

32. Моисеева, М. В. Интернет в образовании. Специализированный учебный курс / М. В. Моисеева, Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина. – М.: Институт ЮНЕСКО по информационным технологиям в образовании, 2006. – 248 с. – С. 74.

33. Миньяр-Белоручев, Р. К. Методика обучения французскому языку / Р. К. Миньяр-Белоручев. — М.: Просвещение, 1990. — 223 с.

34. Вайсбурд, М. Л. Использование учебно-речевых ситуаций при обучении иностранному языку / М. Л. Вайсбурд. — М.: Просвещение, 1981. — 128 с.

35. Жинкин, Н. И. Механизмы речи / Н. И. Жинкин. – М.: Академия педагогических наук, 1958. – 461 с. – С. 365.

36. Носонович, Е. В., Мильруд, Р. П. Параметры аутентичного учебного текста // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 1. – С. 11–18.

37. Бесараб Т. П. Использование коммуникативной методики в преподавании английского языка / Т. П. Бесараб // Молодой ученый. – 2013. – № 5. – С. 665–669.

38. Воронина, Г. И. Организация работы с аутентичными текстами молодежной прессы в старших классах школ с углубленным изучением немецкого языка / Г. И. Воронина // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 2. – С. 56–60.

39. Гальскова, Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя / Н. Д. Гальскова. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: АРКТИ, 2003. – С. 32–60.

40. Елухина, Н. В. Обучение аудированию в русле коммуникативно ориентированной методики / Н. В. Елухина // Иностранные языки в школе. – 1989. – № 2. – С. 23–26.
41. Клековкина Е. Е. Материалы курса «Система подготовки учащихся к ЕГЭ по английскому языку»: лекции 1–4 / Е. Е. Клековкина. – М.: Педагогический университет «Первое сентября», 2008. – С. 18–45.
42. Корымова Е. В. Особенности коммуникативного обучения грамматике иностранного языка / Е. В. Корымова // Открытый урок.РФ. – URL: <https://urok.1sept.ru/articles/608831?ysclid=m77hiantvw867208803> (дата обращения: 20.05.2024).
43. Кричевская, К. С. Прагматические материалы, знакомящие учеников с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка / К. С. Кричевская // Иностранные языки в школе. – 1996. – № 1. – С. 13–17.
44. Носонович, Е. В. Методическая аутентичность в обучении иностранным языкам / Е. В. Носонович // Иностранные языки в школе. – 2000. – № 1. – С. 11–15.
45. Носонович, Е. В. Критерии аутентичного учебного текста / Е. В. Носонович, Р. П. Мильруд // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 2. – С. 16–18.
46. Пассов, Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е. И. Пассов. – М.: Русский язык, 1989. – 276 с.
47. Прус, Л. В. Коммуникативный подход в обучении иностранным языкам студентов вузов/ Л. В. Прус, Л. Г. Березовская, Е. Ш. Млынарь // Перспективы науки и образования. – 2018. – № 2 (32). – С. 109–112. – URL: <https://pnojurnal.wordpress.com/archive18/18-02/> (дата обращения: 03.02.2025).
48. Степанова, Ю. В. Цели и задачи обучения чтению аутентичных текстов в современном контексте / Ю. В. Степанова // Молодой ученый. –

2015. – № 15.2. – С. 69–71. – URL: <https://moluch.ru/archive/95/20773/> (дата обращения: 03.02.2025).

49. Томашук, Н. В. Роль аутентичных материалов в обучении иностранному языку / Н. В. Томашук // Евразийский научный журнал. – 2016. – URL: <http://journalpro.ru/archive/evraziyskiy-nauchnyy-zhurnal-10-2016/> (дата обращения: 03.02.2025).

50. Шульгина, Е. М. Аутентичность как одно из методических условий формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов посредством технологии веб-квест / Е. М. Шульгина // Журнал «Язык и культура». – 2013. – С. 59–63.

51. Эшбоева, Д. А. Сущность и классификация «аутентичных материалов» / Д. А. Эшбоева, М. Р. Ашурбоева // Молодой ученый. – 2014. – № 10. – С. 454–456.

52. Maslow, A. *The Farther Reaches of Human Nature* / A. Maslow. – N.Y.: Viking, 1971. – 407 p.

53. Scarella, R. C. *The Tapestry of Language Learning* / R. C. Scarella, R. L. Oxford. – Boston: Heinle ELT Publisher, 2000. — 228 c.

54. Widdowson, H. G. *Aspects of Language Teaching* / H. G. Widdowson. – Oxford: Oxford University Press, 1999. — 226 c.

55. Бредихина И. А. Методика преподавания иностранных языков: обучение основным видам речевой деятельности: учебное пособие / И. А. Бредихина. — Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2018. — 106 с.

56. Скрипникова Т. И. Теоретические основы методики обучения иностранным языкам: сборник лекций: учебно-методическое пособие / Т. И. Скрипникова. — Владивосток: Дальневост. федер. ун-т, 2017. — 137 с.

57. Рогова, Г. В. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Г. В. Рогова, С. Ф. Сахарова. — М.: Просвещение, 1991. — 287 с.

58. Соловова, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций / Е. Н. Соловова. — М.: Просвещение, 2008. — 239 с.

ИСТОЧНИКИ АУТЕНТИЧНЫХ МЕДИАМАТЕРИАЛОВ

1. Memo sent out by President Bush, because his dog was fat, 1992 // Imgur. – URL: <https://imgur.com/gallery/memo-sent-out-by-president-bush-1992-because-his-dog-was-fat-yEJ2Asl#/t/aww> (дата обращения: 03.02.2025).

2. Изображение // Pinterest. – URL: <https://ru.pinterest.com/pin/4611615782436540416/> (дата обращения: 03.02.2025).

3. Ed Sheeran – Photograph // YouTube. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=nSDgHBxUbVQ> (дата обращения: 03.02.2025).

4. WebQuest: Tour to an English country // Genially. – URL: <https://view.genially.com/622751ee3908330011b50c10/guide-webquest-tour-to-an-english-country> (дата обращения: 03.02.2025).

5. Last Vibes. Сообщение в социальной сети X (Twitter) // X. – URL: <https://x.com/lastvibes/status/1810731140220866606> (дата обращения: 03.02.2025).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение 1

Ed Sheeran – Photograph

Loving can hurt, loving can hurt sometimes
But it's the only thing that I know
When it gets hard, you know it can get hard sometimes
It is the only thing that makes us feel alive

We keep this love in a photograph
We made these memories for ourselves
Where our eyes are never closing
Hearts are never broken
And time's forever frozen still

So you can keep me inside the pocket of your ripped jeans
Holding me closer 'til our eyes meet
You won't ever be alone, wait for me to come home

And if you hurt me
That's okay baby, only words bleed
Inside these pages you just hold me
And I won't ever let you go
Wait for me to come home

Love can heal, loving can mend your soul
And it's the only thing that I know, know
I swear it will get easier,
Remember that with every piece of you

Hm, and it's the only thing we take with us when we die

You can fit me inside the necklace you got when you were sixteen

Next to your heartbeat where I should be

Keep it deep within your soul

(Wait for me to come home)

When I'm away, I will remember how you kissed me

Under the lamppost back on Sixth street

Hearing you whisper through the phone,

"Wait for me to come home"

«Lean on Me» by Bill Withers

Sometimes in our lives We all have pain

We all have sorrow

But if we are wise

We know that

There's always tomorrow

Lean on me

When you're not strong

And I'll be your friend

I'll help you carry on

For it won't be long

'Till I'm gonna need

Somebody to lean on

Please! (please)

Swallow your pride (pride)

If I have things

You need to borrow

(For) for no one can fill

Those of your needs

That you won't let show

So just call (call) on me brother (hey)

When you need a hand

(When you need a hand)

We all need (need) somebody to lean on!

(I just might have a problem)

I just might have a problem that you'll understand

We all need somebody to lean on!

Lean on me (hey)

When you're not strong

(When you're not strong)

I'll be your friend (I'll be your friend)

I'll help you carry on (help you carry on)

For it won't be long (it won't be long)

'Till I'm gonna need somebody

To lean on

(Just lean on me) you just call on me brother (hey)

When you need a hand (when you need a hand)

We all need (need) somebody to lean on! (somebody to lean on)

(I just might)

I just might have a problem that you'll understand

We all need somebody to lean on!

Lean on me If (If)

There is a load! (there is a load)

You have to bare (you have to bare)

That you can't carry

I'm (I'm higher) right up the road

I'll share your load

If you just call me

Call me (I'm calling)

Call me (when you need a friend)

Call me (call me)

Call me (call me) (when you need a friend)

Call me (when you need a friend)

Call me (if you need a friend)

Call me (any time of day)

Call me

It won't be long till I'm

Gonna need somebody

To lean on, lean on, lean on

Lean on lean on lean on me when you need a friend

Lean on lean on lean on me lean on me

Lean on lean on lean on me

I'm gonna need (somebody) somebody to lean on

I'm gonna need somebody to lean on (somebody to lean on)

Ye a h